



Catalogue no. 22-007-XPB

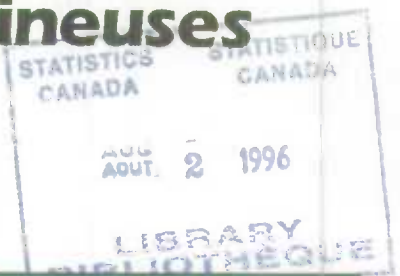
# Cereals and Oilseeds Review

May 1996

N° 22-007-XPB au catalogue

# La revue des céréales et des graines oléagineuses

Mai 1996



Statistics  
Canada

Statistique  
Canada

Canada

## Data in Many Forms

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered. Data are available on the internet, compact disc, diskette, computer printout, microfiche and microfilm, and magnetic tapes. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct online access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable database and retrieval system.

## How to Obtain More Information

Inquiries about this publication and related statistics or services should be directed to: Jeannine Fleury, Agriculture Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario K1A 0T6 (telephone: 613-951-3859) or to: Karen Gray, Agriculture Division, Statistics Canada, Winnipeg, Manitoba R3B 3L9 (telephone 204-983-2856 or E-Mail [graykar@statcan.ca](mailto:graykar@statcan.ca)) or to the Statistics Canada Regional Reference Centre in:

Halifax	(902) 426-5331	Regina	(306) 780-5405
Montréal	(514) 283-5725	Edmonton	(403) 495-3027
Ottawa	(613) 951-8116	Calgary	(403) 292-6717
Toronto	(416) 973-6586	Vancouver	(604) 666-3691
Winnipeg	(204) 983-4020		

You can also visit our World Wide Web site: <http://www.Statcan.ca>

Toll-free access is provided for all users who reside outside the local dialing area of any of the regional reference centres.

National Enquiries Line	1-800-263-1136
National Telecommunications Device for the hearing impaired	1-800-363-7629
Order Only Line (Canada and United States)	1-800-267-6677

## How to Order Publications

Statistics Canada publications may be purchased from local authorized agents and other community bookstores, the Statistics Canada Regional Reference Centres, or from:

Statistics Canada  
Operations and Integration Division  
Circulation Management  
120 Parkdale Avenue  
Ottawa, Ontario  
K1A 0T6

Telephone: (613) 951-7277  
Fax: (613) 951-1584  
Toronto (Credit Card Only): (416) 973-8018  
Internet: [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca)

## Standards of Service to the Public

To maintain quality service to the public, Statistics Canada follows established standards covering statistical products and services, delivery of statistical information, cost-recovered services and service to respondents. To obtain a copy of these service standards, please contact you nearest Statistics Canada Regional Reference Centre.

## Des données sous plusieurs formes

Statistique Canada diffuse les données sous formes diverses. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes. Les données sont disponibles sur internet, disque compact, disquette, imprimé d'ordinateur, microfiche et microfilm et bande magnétique. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordinaire et le système d'extraction de Statistique Canada.

## Comment obtenir d'autres renseignements

Toutes demandes de renseignements au sujet de cette publication ou de statistiques et services connexes doivent être adressées à: Jeannine Fleury, Division de l'agriculture, Statistique Canada, Ottawa, Ontario K1A 0T6 (Téléphone: 613-951-3859) ou à: Karen Gray, Division de l'agriculture, Statistique Canada, Winnipeg, Manitoba R3B 3L9 (téléphone: 204-983-2856 ou par courrier-E [graykar@statcan.ca](mailto:graykar@statcan.ca)) ou à l'un des centres de consultation régionaux de Statistique Canada:

Halifax	(902) 426-5331	Regina	(306) 780-5405
Montréal	(514) 283-5725	Edmonton	(403) 495-3027
Ottawa	(613) 951-8116	Calgary	(403) 292-6717
Toronto	(416) 973-6586	Vancouver	(604) 666-3691
Winnipeg	(204) 983-4020		

Vous pouvez également visiter notre site sur le W3: <http://www.statcan.ca>

Un service d'appel interurbain sans frais est offert à tous les utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale des centres de consultation régionaux.

Service national de renseignements	1-800-263-1136
Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants	1-800-363-7629
Numéro pour commander seulement (Canada et États-Unis)	1-800-267-6677

## Comment commander les publications

On peut se procurer les publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés et des autres librairies locales, par l'entremise des centres de consultation régionaux de Statistique Canada, ou en écrivant à:

Statistique Canada  
Division des opérations et de l'intégration  
Gestion de la circulation  
120 avenue Parkdale  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0T6

Téléphone: (613) 951-7277  
Télécopieur: (613) 951-1584  
Toronto (Carte de crédit seulement) : (416) 973-8018  
Internet: [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca)

## Normes de service au public

Afin de maintenir la qualité du service au public, Statistique Canada observe des normes établies en matière de produits et de services statistiques, de diffusion d'information statistique, de services à recouvrement des coûts et de services aux répondants. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec le Centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de chez vous.



Statistics Canada  
Agriculture Division  
Crops Section

# Cereals and Oilseeds Review

May 1996

Statistique Canada  
Division de l'agriculture  
Section des cultures

# La revue des céréales et des graines oléagineuses

Mai 1996

Published by authority of the Minister  
responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry, 1996

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise without prior written permission from Licence Services, Marketing Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

August 1996

Price: Canada: \$15.00 per issue,  
\$144.00 annually

United States: US\$18.00 per issue,  
US\$173.00 annually

Other countries: US\$21.00 per issue,  
US\$202.00 annually

Catalogue no. 22-007-XPB, Vol. 19, no. 5  
Frequency: Monthly

ISSN 0820-9030

Ottawa

Publication autorisée par le ministre  
responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 1996

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Août 1996

Prix : Canada : 15 \$ l'exemplaire,  
144 \$ par année

États-Unis : 18 \$ US l'exemplaire,  
173 \$ US par année

Autres pays : 21 \$ US l'exemplaire,  
202 \$ US par année

N° 22-007-XPB au catalogue, vol. 19, n° 5  
Périodicité : mensuelle

ISSN 0820-9030

Ottawa

## Note of appreciation

*Canada owes the success of its statistical system to a long-standing co-operation involving Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses, governments and other institutions. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued co-operation and goodwill.*

## Note de reconnaissance

*Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.*

## SYMBOLS

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

- .. figures not available.
- ... figures not appropriate or not applicable.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.
- p preliminary figures.
- r revised figures.
- x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

## SIGNES CONVENTIONNELS

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada:

- .. nombres indisponibles.
- ... n'ayant pas lieu de figurer.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.
- p nombres provisoires.
- r nombres rectifiés.
- x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

This publication was prepared under the direction of:

- **Karen Gray**, Unit Head, Grain Marketing Unit
- **Jeannine L. Fleury**, Officer, Grain Marketing Unit
- **Jeanne d'Arc Lalonde**, Officer, Grain Marketing Unit

Cette publication a été rédigée sous la direction de:

- **Karen Gray**, chef, Sous-section de la commercialisation des céréales
- **Jeannine L. Fleury**, officier, Sous-section de la commercialisation des céréales
- **Jeanne d'Arc Lalonde**, officier, Sous-section de la commercialisation des céréales

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences - Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 - 1984.



Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'American National Standard for Information Sciences" - "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 - 1984.



**TABLE OF CONTENTS****TABLE DES MATIÈRES**

	Page		Page
<b>Highlights - Situation Report</b>	5	<b>Faits saillants - rapport de la situation</b>	5
<b>Harmonised System Commodity Codes</b>	7	<b>Codes des Marchandises du Système Harmonisé</b>	7
<b>Table</b>		<b>Tableau</b>	
<b>Wheat</b>		<b>Blé</b>	
1. Supply and Disposition of Wheat, Canada, by Crop Year	10	1. Bilan du blé, Canada, par campagne agricole	10
2. Farm Supply and Disposition of Wheat, Prairie Provinces, by Crop Year	11	2. Bilan du blé dans les fermes, provinces des Prairies, par campagne agricole	11
3. Selected Statistics of Wheat Products, Canada	12	3. Certaines statistiques sur les produits du blé, Canada	12
4. Producer Marketings of Wheat	13	4. Livraisons des producteurs de blé	13
5. Exports of Wheat, Durum and Wheat Flour, by Country of Final Destination	14	5. Exportations de blé, de blé dur et de farine de blé, selon le pays de destination finale	14
<b>Coarse Grains</b>		<b>Céréales secondaires</b>	
6. Supply and Disposition of Coarse Grains, Canada, by Crop Year	16	6. Bilan des céréales secondaires, Canada, par campagne agricole	16
7. Farm Supply and Disposition of Coarse Grains, Prairie Provinces, by Crop Year	19	7. Bilan des céréales secondaires dans les fermes, provinces des Prairies, par campagne agricole	19
8. Producer Marketings of Coarse Grains	21	8. Livraisons de céréales secondaires	21
9. Exports of Coarse Grains, by Country of Final Destination	22	9. Exportations de céréales secondaires, selon le pays de destination finale	22
10. Exports of Selected Coarse Grain Products Canada	23	10. Exportations des produits de certaines céréales secondaires, Canada	23
<b>Oilseeds</b>		<b>Graines oléagineuses</b>	
11. Supply and Disposition of Oilseeds, Canada, by Crop Year	24	11. Bilan des graines oléagineuses, Canada, par campagne agricole	24
12. Canola Crushings, Canada	25	12. Broyages de canola, Canada	25

**TABLE OF CONTENTS - Concluded****TABLE DES MATIÈRES - fin**

	Page		Page
13. Farm Supply and Disposition of Oilseeds, Prairie Provinces, by Crop Year	26	13. Bilan des graines oléagineuses, dans les fermes, provinces de prairies par campagne agricole	26
14. Producer Marketings of Oilseeds	27	14. Livraisons des producteurs oléagineuses	27
15. Exports of Oilseeds, by Country of Final Destination	28	15. Exportations de graines oléagineuses, selon le pays de destination finale	28
16. Exports of Oils and Meals, by Country of Final Destination	30	16. Exportations d'huiles et de tourteaux, selon le pays de destination finale	30
<b>International Data and Prices</b>		<b>Données et prix de divers pays</b>	
17. International Supply and Dispositions, by Crop Year	32	17. Bilans internationaux, par campagne agricole	32
18. International Oilseeds Data	34	18. Données internationales de divers pays sur les graines oléagineuses	34
19. Canadian Wheat Board, Pool Accounts	35	19. Comptes de mise en commun de la Commission canadienne du blé	35
20. Cash Grain Prices, Canada	36	20. Prix au comptant des céréales, Canada	36
21. Cash Grain Prices, United States	37	21. Prix au comptant des céréales, États-Unis	37
22. Futures Settlement Prices of Grains, by Delivery Month	38	22. Opérations à terme règlement prix des graines, par mois de livraison	38
<b>Specialty Crops</b>		<b>Cultures Spéciales</b>	
23. Selected Specialty Crop Data, Canada, by Crop Year	40	23. Données sur certaines cultures spéciales, Canada, par campagne agricole	40
<b>Exports of Specialty Crops</b>		<b>Exportations de Cultures Spéciales</b>	
24. Exports of Specialty Crops, by Country of Final Destination	42	24. Exportations de Cultures Spéciales selon le pays de destination finale	42

**HIGHLIGHTS****SITUATION REPORT- JUNE 1996**

Farmers seeded more wheat, oats and barley and less oilseeds this year according to Statistics Canada's June area survey estimates. Summerfallow area in the Prairies dropped to the lowest level since 1935 as farmers tried to plant as much wheat and feed grains as possible. The Statistics Canada survey of 28,000 farmers was taken between May 27 and June 5 during seeding.

Wheat (excluding durum) area was the highest since 1993. By contrast, durum wheat area declined marginally from 1995. Barley area surged to the highest level since 1982, up 1.7 million acres from last year. Oats plantings were also up due to late seeding. Prairie farmers seeded four million less acres of canola and 640,000 acres less flaxseed this year. Rotational and disease considerations along with the very good prices for alternative crops promoted the reduction in oilseed plantings. Area devoted to field peas, mustard seed and lentils was down. By contrast, record areas of canary seed were planted due to current high prices. The late spring and flooding resulted in the poorest planting conditions in the Prairies in six years. In districts which had been flooded, some low-lying areas could not be seeded. This land was included in the area estimates for summerfallow.

In Ontario, farmers planted more corn and soybeans. However, the area of winter wheat dropped from the March intentions due to heavy winterkill. Most of the winterkilled area was replanted to corn or soybeans. Prices and demand for both commodities have been good. Oat and barley areas fell to record lows, continuing a long-term trend.

Winds and heat depleted soil moisture in some districts of Alberta and in most of Saskatchewan in according to the provincial departments of agriculture. On the Prairies, the heat allowed rapid development of crops that were seeded but also promoted weed growth. Rains late in the month relieved the dryness but caused flooding and soil erosion in Alberta and Saskatchewan and delayed crop development. In Ontario, wet weather limited field activity including weed spraying. Some crops were starting to show stress from the wet conditions by the third week of the month.

In the United States, heavy rains caused more delays in corn planting and some farmers switched to other crops. Although USDA said that warm weather allowed rapid growth in the western Corn Belt, wet fields limited field access in the Midwest.

The Prince Rupert Grain terminal stopped accepting grain shipments in mid-June due to a lack of volume moving through the location. The terminal is expected to reopen following the 1996 harvest. In the meantime, exports are being sent through Vancouver.

**PRICES**

Markets were generally weaker in June. There was volatility related to the progress of seeding and weather conditions. The prospect of new area estimates from both Statistics Canada and the United States Department of Agriculture also weighed on trading.

**FAITS SAILLANTS****RAPPORT DE SITUATION - JUIN 1996**

Les agriculteurs ont semé plus de blé, d'avoine et d'orge et moins d'oléagineux cette année, selon les estimations de l'enquête aréolaire de juin menée par Statistique Canada. La superficie laissée en jachère dans les Prairies est tombée à son plus bas niveau depuis 1935, les agriculteurs cherchant à semer le plus possible de blé et de céréales fourragères. L'enquête a été réalisée auprès de 28 000 agriculteurs entre le 27 mai et le 5 juin, pendant les semailles.

La superficie de blé, sans le blé dur, a été la plus grande depuis 1993. La superficie de blé dur, par contre, a légèrement diminué depuis 1995. La superficie d'orge a été propulsée à son plus haut niveau depuis 1982, soit 1,7 million d'acres de plus que l'an dernier. La superficie d'avoine a aussi augmenté, vu que l'avoine se sème tard. Cette année, les agriculteurs des Prairies ont réduit leur superficie de canola de 4 millions d'acres et leur superficie de lin de 640 000 acres. Des considérations de rotation et de maladies, conjuguées aux très bons prix que rapportent les cultures de substitution, ont favorisé la réduction des autres semailles d'oléagineux. La superficie consacrée aux pois secs, aux graines de moutarde et aux lentilles a diminué. Par contraste, les prix actuellement élevés ont donné lieu à l'ensemencement de superficies record d'alpiste des Canaries. L'arrivée tardive du printemps et les inondations ont causé les plus mauvaises conditions d'ensemencement dans les Prairies depuis six ans. Dans les districts qui avaient été inondés, un certain nombre de terres basses n'ont pu être ensemencées. Elles sont incluses dans les estimations de la superficie laissée en jachère.

En Ontario, les agriculteurs ont semé plus de maïs et de soja. Cependant, la superficie de blé d'hiver a diminué par rapport aux intentions de mars, en raison de l'ampleur des dommages causés par l'hiver. Le plus clair de la superficie endommagée par l'hiver a été réensemencée de maïs ou de soja. Les prix et la demande des deux produits ont été bons. Les superficies d'avoine et d'orge sont tombées à des niveaux inégaux, poursuivant une tendance à long terme.

Les vents et la chaleur ont asséché le sol dans certains districts de l'Alberta et dans la plupart de la Saskatchewan, selon les ministères provinciaux de l'Agriculture. Dans les Prairies, la chaleur a favorisé la croissance rapide des cultures qui ont été semées, mais aussi la croissance des mauvaises herbes. Les pluies de la fin du mois ont apporté un certain soulagement de la sécheresse, mais provoqué des inondations et une érosion des sols en Alberta et en Saskatchewan et retardé la croissance des cultures. En Ontario, le temps humide a limité l'activité dans les champs, y compris le désherbage chimique. Dans la troisième semaine du mois, certaines cultures commençaient à accuser un stress imputable à l'humidité.

Aux États-Unis, les pluies diluviennes ont encore retardé les semailles de maïs, et certains agriculteurs y ont substitué d'autres cultures. Selon le département américain de l'Agriculture (USDA), le temps chaud a permis une croissance rapide dans la ceinture du maïs de l'Ouest, mais les champs étaient détrempés dans le Midwest, ce qui en a limité l'accès.

Le terminus céréalier de Prince Rupert a cessé d'accepter des livraisons de céréales à la mi-juin, faute de volumes passant par là. Il devrait rouvrir après la récolte de 1996. Entre-temps, les exportations sont acheminées par Vancouver.

**PRIX**

Les marchés ont été généralement plus faibles en juin. Leur volatilité est due à l'avancement des semailles et aux conditions du temps. La perspective de nouvelles estimations aréolaires de Statistique Canada et du USDA a aussi joué sur les échanges.

The Canadian Wheat Board's June Estimated Pool Return for the 1995-96 crop showed a \$1 per tonne decline for all wheats (including durum wheat) except feed wheat which increased \$1. Feed barley returns are up \$3 per tonne while designated (malting) barley returns rose \$1 per tonne.

The June Pool Return Outlook (PRO) for 1996-97 (see Table 19) showed a softening of wheat (excluding durum) prices as a result of a marginally improved outlook for US production, new crop harvest pressure and some weakness in demand. The Board is forecasting lower durum prices on the basis of an excellent North African crop. Lower world production estimates resulted in an increase in the forecast returns for designated barley. The PRO for feed barley was unchanged for June.

Les estimations de rendement de juin de la Commission canadienne du blé pour la récolte de 1995-1996 annonçaient une baisse de 1 \$ la tonne pour l'ensemble des blés (y compris le blé dur), sauf le blé fourrager, dont le prix a grimpé de 1 \$. Les rendements de l'orge fourragère ont augmenté de 3 \$ la tonne, pendant que ceux de l'orge désignée (pour maltage) ont monté de 1 \$ la tonne.

Les perspectives de rendement (PDR) de juin pour 1996-1997 (voir le tableau 19) ont accusé un affaiblissement des prix du blé, sauf ceux du blé dur, par suite d'une légère amélioration des perspectives pour la production américaine, de nouvelles pressions exercées sur la récolte des cultures et d'une certaine faiblesse de la demande. La Commission prévoit une diminution des prix du blé dur sous l'effet d'une excellente récolte en Afrique du Nord. L'abaissement des estimations de la production mondiale a donné lieu à une augmentation des rendements prévus pour l'orge désignée. Les PDR pour l'orge fourragère sont restées inchangées pour juin.



Text Table 1.

## Harmonized System Commodity Codes

Tableau Explicatif 1.

## Codes des Marchandises du Système Harmonisé

Grain or product	H.S. code	Grain or product	H.S. Code
Graine ou produits des graines	Code du S.H.	Graine ou produits des graines	Code du S.H.
<b>Exports - Exportations</b>			
Barley - Orge	1003.00.00	Canola oil - Huile de canola	1514.10.10 1514.90.10
Corn - Maïs	1005.10.00 1005.90.00	Canola meal - Tourteaux de canola	2306.40.00
Oats - Avoine	1004.00.10 1004.00.20 1004.00.90	Flaxseed (linseed) - Lin	1204.00.10 1204.00.20 1204.00.90
Rye - Seigle	1002.00.00	Linseed oil - Huile de lin	1515.11.00 1515.19.00
Wheat - Blé	1001.90.10 1001.90.21 1001.90.23 1001.90.29 1001.90.30 1001.90.40 1001.90.50	Linseed meal - Tourteaux de lin	2306.20.00
Durum wheat - Blé dur	1001.10.10 1001.10.90	Soybeans - Soya	1201.00.10 1201.00.20 1201.00.90
Barley malt - Orge de Brasserie	1107.10.00 1107.20.00	Soybean oil - Huile de soya	1507.10.00 1507.90.00
Oatmeal - Farine d'avoine	1103.12.00	Soybean meal - Tourteaux de soya	2304.00.00
Roiled oats - Floçons d'avoine	1104.12.00	Beans - Fèves	0713.31.00 0713.32.00 0713.33.00 0713.39.00 0713.50.00 0713.90.00
Wheat flour - Farine de blé	1101.00.10 1101.00.20 1101.00.30 1001.00.90	Mustard - Graines de moutardes	1207.50.00
Durum semolina - Blé dur et Semoule	1101.00.20	Peas - Pois	0713.10.00 0713.20.00
Bran shorts middlings - Son gru rouge et gru blanc	2302.30.10	Lentils - Lentilles	0713.40.00
Canola	1205.00.10 1205.00.20 1205.00.90	Buckwheat- Sarazin	1008.10.00
		Canary Seed - Alpistes des canaries	1008.30.00
		Sunflower Seed - Graines de tournesol	1206.00.10 1206.00.20 1206.00.90

Text Table 1. - Concluded

## Harmonized System Commodity Codes

Tableau Explicatif 1. - fin

## Codes des Marchandises du Système Harmonisé

Grain or product	H.S. code	Grain or product	H.S. Code	
Graine ou produits des graines	Code du S.H.	Graine ou produits des graines	Code du S.H.	
<b>Imports - Importations</b>				
Barley - Orge	1003.00.11.00	Mustard - Graines de moutardes	1207.50.00.00	
	1003.00.12.00			
	1003.00.91.00			
	1003.00.92.00			
	1003.00.91.10			
	1003.00.92.10			
Rye - Seigle	1002.00.00.00	Peas - Pois	0713.10.10.00	
			0713.10.90.10	
Corn - Maïs	0712.90.20.00			0713.10.90.20
	1005.10.10.00			0713.10.90.90
	1005.10.90.00		Lentils - Lentilles	0713.20.00.00
	1005.90.10.10	0713.40.00.10		
	1005.90.10.20		0713.40.00.90	
	1005.90.10.30	Buckwheat - Sarazin	1008.10.00.10	
1005.90.10.40				
	1005.90.10.90	Canary Seed - Alpistes des canaries	1008.30.10.00	
Soybeans - Soya	1201.00.00.10		1008.30.20.00	
	1201.00.00.20	Sunflower Seed - Graines de tournesol	1206.00.00.10	
	1201.00.00.90		1206.00.00.20	
Canola - Graine de canola	1205.00.00.10		1206.00.00.90	
	1205.00.00.20			
	1205.00.00.90			
Beans - Fèves	0713.31.10.00			
	0713.31.90.00			
	0713.32.00.00			
	0713.33.10.10			
	0713.33.10.90			
	0713.33.91.10			
	0713.33.91.90			
	0713.33.99.10			
	0713.33.99.90			
	0713.39.10.00			
	0713.39.90.10			
	0713.39.90.90			
	0713.50.10.00			
	0713.50.90.00			
	0713.90.10.00			
0713.90.90.10				
0713.90.90.90				

**STATISTICAL TABLES**

**TABLEAUX STATISTIQUES**

## WHEAT - BLÉ

TABLE 1. Supply and Disposition of Wheat, Canada, by Crop Year

TABLEAU 1. Bilan de blé, Canada, par campagne agricole

	Average 1989-90 1993-94	Total		August - May Août - mai	
	Moyenne 1989-90 1993-94	1993-94	1994-95	1994-95	1995-96p
<b>Wheat - Total - Blé</b>					
Area harvested - Superficie récoltée '000 ha	13,637	12,377	10,838	10,838	11,253
ac. - '000 - ac	33,697	30,584	26,782	26,782	27,807
Yield - Rendement kg/ha	2,160	2,200	2,130	2,130	2,260
bu./ac - bo./ac	31.8	32.7	31.7	31.7	33.6
<b>metric tonnes - '000 - tonnes métriques</b>					
Stocks on farms - Stocks dans les fermes	2,335	4,480	3,805	3,805	645
In commercial positions - En positions commerciales	6,474	7,713	7,312	7,312	5,009
Beginning stocks - Stocks d'ouverture	8,809	12,193	11,117	11,117	5,654
Production	29,190	27,232	23,122	23,122	25,432
Imports - Importations	15	27	2	2	15
<b>SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES</b>	<b>38,013</b>	<b>39,452</b>	<b>34,241</b>	<b>34,241</b>	<b>31,102</b>
Grain exports - Exportations de céréales	20,699	19,033	20,449	16,477	14,204
Product exports - Exportations de produits des céréales	213	271	322	275	162
<b>Exports - Total - Exportations</b>	<b>20,911</b>	<b>19,304</b>	<b>20,771</b>	<b>16,753</b>	<b>11,111</b>
Human food - Aliments pour humains	2,222	2,356	2,449	..	..
Industrial use - Usage industriel	38	40	40	..	..
Seed requirements - Besoins en semence	1,266	1,049	1,084	..	..
Loss in handling - Pertes dues à la manutention	4	..	..	..	..
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	3,551	5,587	4,243	..	..
<b>Domestic disappearance - Disparition intérieure</b>	<b>7,081</b>	<b>9,031</b>	<b>7,818</b>	..	..
<b>Ending Stocks - Stocks à la fermeture</b>	<b>10,021</b>	<b>11,117</b>	<b>5,654</b>	..	..
<b>DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS</b>	<b>38,013</b>	<b>39,452</b>	<b>34,241</b>	..	..
<b>Durum wheat - Blé dur</b>					
Area harvested - Superficie récoltée '000 ha	1,923	1,441	2,287	2,287	2,165
ac. - '000 - ac	4,751	3,560	5,650	5,650	5,350
Yield - Rendement kg/ha	2,080	2,330	2,050	2,050	2,180
bu./ac - bo./ac	30.8	34.7	30.5	30.5	32.5
<b>metric tonnes - '000 - tonnes métriques</b>					
Stocks on farms - Stocks dans les fermes	606	1,075	445	445	100
In commercial positions - En positions commerciales	1,002	982	1,258	1,258	1,358
Beginning stocks - Stocks d'ouverture	1,608	2,057	1,703	1,703	1,458
Production	3,884	3,358	4,689	4,689	4,730
Imports - Importations	2	8	..	..	5
<b>SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES</b>	<b>5,493</b>	<b>5,423</b>	<b>6,392</b>	<b>6,392</b>	<b>6,193</b>
Grain exports - Exportations de céréales	2,857	2,877	3,996	3,214	2,785
Product exports - Exportations de produits des céréales	15	26	31	26	23
<b>Exports - Total - Exportations</b>	<b>2,872</b>	<b>2,903</b>	<b>4,028</b>	<b>3,241</b>	<b>2,808</b>
Human food - Aliments pour humains	184	166	153	..	..
Seed requirements - Besoins en semence	181	225	209	..	..
Loss in handling - Pertes dues à la manutention	1	..	..	..	..
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	477	427	544	..	..
<b>Domestic disappearance - Disparition intérieure</b>	<b>842</b>	<b>817</b>	<b>906</b>	..	..
<b>Ending Stocks - Stocks à la fermeture</b>	<b>1,779</b>	<b>1,703</b>	<b>1,458</b>	..	..
<b>DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS</b>	<b>5,493</b>	<b>5,423</b>	<b>6,392</b>	..	..

TABLE 2. Farm Supply and Disposition of Wheat, Prairie Provinces, by Crop Year

TABLEAU 2. Bilan de blé dans les fermes, provinces des Prairies, par campagne agricole

		Average 1989-90 1993-94	Total		August - May Août - mai	
		Moyenne 1989-90 1993-94	1993-94	1994-95	1994-95	1995-96p
<b>Wheat - Total - Blé</b>						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha ac. - '000 - ac	13,278 32,811	12,086 29,865	10,441 25,800	10,441 25,800	10,839 26,785
Yield - Rendement	kg/ha bu./ac - bo./ac	2,100 31.2	2,180 32.3	2,070 30.7	2,070 30.7	2,190 32.5
<b>metric tonnes - '000 - tonnes métriques</b>						
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)		2,321	4,475	3,795	3,795	630
Production		27,894	26,289	21,589	21,589	23,689
<b>SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES</b>		<b>30,215</b>	<b>30,764</b>	<b>25,384</b>	<b>25,384</b>	<b>24,319</b>
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs		23,934	22,663	20,579	15,728	15,076
Seed requirements - Besoins en semence		1,224	1,004	1,039	..	..
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes		2,136	3,302	3,036	..	..
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)		2,922	3,795	630	..	..
<b>DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS</b>		<b>30,215</b>	<b>30,764</b>	<b>25,384</b>	<b>..</b>	<b>..</b>
<b>Durum wheat - Blé dur</b>						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha ac. - '000 - ac	1,923 4,751	1,441 3,560	2,287 5,650	2,287 5,650	2,165 5,350
Yield - Rendement	kg/ha bu./ac - bo./ac	2,080 30.8	2,330 34.7	2,050 30.5	2,050 30.5	2,180 32.5
<b>metric tonnes - '000 - tonnes métriques</b>						
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)		606	1,075	445	445	100
Production		3,884	3,358	4,689	4,689	4,730
<b>SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES</b>		<b>4,490</b>	<b>4,433</b>	<b>5,134</b>	<b>5,134</b>	<b>4,830</b>
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs		3,370	3,492	4,302	3,056	2,653
Seed requirements - Besoins en semence		181	225	209	..	..
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes		273	272	523	..	..
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)		666	445	100	..	..
<b>DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS</b>		<b>4,490</b>	<b>4,433</b>	<b>5,134</b>	<b>..</b>	<b>..</b>

TABLE 3. Selected Statistics of Wheat Products, Canada

TABLEAU 3. Certaines statistiques sur les produits de blé, Canada

	Average 1989-90 1993-94	Total		August - May Août - mai		May 1996
	Moyenne 1989-90 1993-94	1993-94r	1994-95r	1994-95	1995-96	Mai 1996
<b>metric tonnes - '000 - tonnes métriques</b>						
<b>Wheat milled - Blé de mouture</b>						
Canada Western Red Spring Wheat - Blé rouge de Printemps de l'ouest du Canada	1,799	1,849	1,927	1,604	1482	164
Canada Western Red Winter Wheat - Blé rouge d'hiver de l'ouest du Canada	64	142	151	132	94	8
Canada Western Soft White Spring Wheat - Blé tendre blanc de Printemps de l'ouest du Canada	43	40	41	36	34	4
Durum Wheat - Blé dur	197	190	184	154	170	17
Other Western Wheat - Autres blé de l'ouest	x	x	x	x	x	x
Ontario grown Winter Wheat - Blé d'hiver cultivé en Ontario	245	265	293	249	242	22
Quebec grown Spring Wheat - Blé de Printemps cultivé au Québec	x	x	x	x	x	x
Other Eastern Wheat - Autres blé de l'est	x	x	x	x	x	x
<b>WHEAT - TOTAL - BLÉ</b>	<b>2,441</b>	<b>2,635</b>	<b>2,771</b>	<b>2,313</b>	<b>2189</b>	<b>230</b>
<b>Wheat flour produced - Farine de blé produite</b>						
Spring No. 1 or Top Patent including semolina - Printemps n° 1 ou "patent" de première qualité, y compris semoule	420	411	449	377	392	39
Spring No. 2 Patent - Printemps n° 2 "patent"	704	829	900	745	692	79
Spring No. 3 Patent (strong bakers or export patent) - Printemps n° 3 "patent" (valeur boulangère ou "patent" d'exportation)	115	100	83	74	30	2
Whole Wheat and Graham flour - Blé entier et Graham	81	83	88	74	67	7
Soft Wheat flour - Farine de blé tendre	203	215	249	207	210	21
Durum semolina and flour - Farine du blé dur et semoule	146	143	140	118	133	13
Lower grades of flour - Farine de qualité inférieure	134	129	131	110	78	10
<b>FLOUR - TOTAL - FARINE DE BLÉ</b>	<b>1,803</b>	<b>1,910</b>	<b>2,039</b>	<b>1,704</b>	<b>1,603</b>	<b>169</b>
<b>Millfeeds - Déchets de mouture</b>						
Millfeeds produced - Total - Déchets de mouture produits	586	675	734	618	564	60
Millfeeds exported - Exportations de déchets de mouture	161	189	119	110	90	6

TABLE 4. Producer Marketings(1) of Wheat

TABLEAU 4. Livraisons(1) des producteurs de blé

	Total			August - May Août - mai			May 1996p
	1992-93	1993-94	1994-95	1993-94	1994-95	1995-96p	Mai 1996p
<b>metric tonnes - '000 - tonnes métriques</b>							
<b>Manitoba</b>							
Wheat(excluding Durum) - Blé(sauf le blé dur)	4,644	3,054	3,001	1,953	2,370	2,303	159
Durum wheat - Blé dur	111	98	171	70	117	70	7
<b>Wheat - Total - Blé</b>	<b>4,755</b>	<b>3,153</b>	<b>3,173</b>	<b>2,023</b>	<b>2,487</b>	<b>2,373</b>	<b>166</b>
<b>ALL GRAINS(3) - TOTAL - TOUTES CÉRÉALES</b>	<b>7,001</b>	<b>5,196</b>	<b>5,816</b>	<b>3,781</b>	<b>4,753</b>	<b>4,533</b>	<b>348</b>
<b>Saskatchewan</b>							
Wheat(excluding Durum) - Blé(sauf le blé dur)	11,945	10,622	8,600	6,218	6,574	5,761	396
Durum wheat - Blé dur	2,171	2,874	3,490	1,975	2,466	1,993	244
<b>Wheat - Total - Blé</b>	<b>14,116</b>	<b>13,497</b>	<b>12,090</b>	<b>8,193</b>	<b>9,040</b>	<b>7,754</b>	<b>640</b>
<b>ALL GRAINS(3) - TOTAL - TOUTES CÉRÉALES</b>	<b>18,267</b>	<b>19,325</b>	<b>18,969</b>	<b>12,862</b>	<b>14,652</b>	<b>12,851</b>	<b>1,111</b>
<b>Alberta</b>							
Wheat(excluding Durum) - Blé(sauf le blé dur)	4,873	5,495	4,675	3,503	3,728	4,360	341
Durum wheat - Blé dur	405	519	641	355	473	589	99
<b>Wheat - Total - Blé</b>	<b>5,277</b>	<b>6,014</b>	<b>5,316</b>	<b>3,858</b>	<b>4,201</b>	<b>4,949</b>	<b>440</b>
<b>ALL GRAINS(3) - TOTAL - TOUTES CÉRÉALES</b>	<b>9,196</b>	<b>11,597</b>	<b>10,858</b>	<b>8,566</b>	<b>8,988</b>	<b>9,895</b>	<b>945</b>
<b>Western Canada - Total(3) - Canada occidental</b>							
Wheat(excluding Durum) - Blé(sauf le blé dur)	21,525	19,264	16,388	11,732	12,765	12,539	906
Durum wheat - Blé dur	2,686	3,492	4,302	2,399	3,056	2,653	349
<b>Wheat - Total - Blé</b>	<b>24,211</b>	<b>22,755</b>	<b>20,690</b>	<b>14,131</b>	<b>15,822</b>	<b>15,192</b>	<b>1,255</b>
<b>ALL GRAINS(3) - TOTAL - TOUTES CÉRÉALES</b>	<b>34,615</b>	<b>36,343</b>	<b>35,886</b>	<b>25,373</b>	<b>28,600</b>	<b>27,528</b>	<b>2,423</b>
<b>Canada Total</b>							
Wheat(excluding Durum) - Blé(sauf le blé dur)	22,347	19,564	16,989	11,929	13,227	13,070	907
Durum wheat - Blé dur	2,686	3,492	4,302	2,399	3,056	2,653	349
<b>Wheat - Total - Blé</b>	<b>25,033</b>	<b>23,056</b>	<b>21,291</b>	<b>14,328</b>	<b>16,283</b>	<b>15,722</b>	<b>1,256</b>
<b>ALL GRAINS(3) - TOTAL - TOUTES CÉRÉALES</b>	<b>35,497</b>	<b>36,664</b>	<b>36,489</b>	<b>25,592</b>	<b>29,062</b>	<b>28,061</b>	<b>2,424</b>

(1) Current year marketings are as reported by the Canadian Grain Commission plus estimates of deliveries to unlicensed feedmills and feedlots. Historical marketings are Canadian Grain Commission monthly deliveries with year end delivery adjustments prorated monthly plus estimates of deliveries to unlicensed feedmills and feedlots.

(1) Les données sur les livraisons pour l'année en cours comprennent les chiffres fournis par la Commission canadienne du grain et les estimations des livraisons effectuées aux moulins à provende et aux parcs d'engraissement non autorisées. Les données chronologiques sur les livraisons comprennent les données mensuelles déclarées par la Commission canadienne du grain une fois le ajustement de fin d'année réparti sur chaque mois ainsi que les estimations des livraisons effectuées aux moulins à provende et aux parcs d'engraissement non autorisées.

(2) Includes British Columbia.

(2) Comprend la Colombie-Britannique.

(3) Includes wheat (excluding durum), durum wheat, oats, barley, rye, flaxseed and canola.

(3) Comprend blé (blé dur exclus), blé dur, avoine, orge, seigle, lin et canola.

TABLE 5. Exports of Wheat, Durum and Wheat Flour, by Country of Final Destination

TABLEAU 5. Exportations de blé, de blé dur et de farine de blé, selon le pays de destination finale

	Average	Total		August - May		May
	1989-90			Août - mai		1996
	1993-94	1993-94	1994-95r	1994-95	1995-96	Mai
	Moyenne					1996
	1989-90	1993-94	1994-95r	1994-95	1995-96	Mai
	1993-94					1996
<b>metric tonnes - '000 - tonnes métriques</b>						
<b>Wheat (excluding Durum) - Blé (sauf le blé dur)</b>						
United Kingdom - Royaume-Uni	256	260	183	149	177	4
Belgium - Belgique	98	36	45	43	16	7
Italy - Italie	196	168	165	113	109	18
Norway - Norvège	51	45	36	36	-	-
Portugal	20	-	-	-	-	-
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	652	513	435	347	318	29
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	2,806	-	97	97	-	-
Ethiopia - Éthiopie	79	110	27	27	-	-
Iran	1,338	1,267	1,995	1,922	806	-
Middle East(1) - Total - Moyen-Orient(1)	1,732	1,585	2,241	2,167	868	-
Ghana	73	56	28	25	13	-
Algeria - Algérie	-	-	-	-	-	-
Africa(1) - Total - Afrique(1)	499	465	445	360	130	24
Bangladesh	242	108	128	128	141	-
People's Republic of China - République populaire de Chine	4,006	1,904	5,173	3,285	4,746	741
Japan - Japon	1,328	1,411	1,336	1,104	1,058	99
Asia(1) - Total - Asie(1)	8,456	6,991	9,294	6,899	7,398	984
New Zealand - Nouvelle-Zélande	13	11	31	22	31	6
Oceania(1) - Total - Océanie	13	11	31	22	36	6
Brazil - Brésil	1,098	1,932	926	831	852	180
Colombia - Colombie	345	533	378	323	309	-
South America(1) - Total - Amérique du Sud(1)	1,993	3,117	2,019	1,763	1,596	288
Cuba	256	40	-	-	57	-
Mexico - Mexique	406	908	572	517	342	28
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	830	1,184	686	608	447	28
North America(1) - Total - Amérique du Nord(1)	860	2,291	1,206	1,000	625	66
<b>TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES</b>	<b>17,842</b>	<b>16,155</b>	<b>16,453</b>	<b>13,263</b>	<b>11,419</b>	<b>1,424</b>
<b>Durum wheat - Blé dur</b>						
Belgium - Belgique	143	340	315	259	325	-
Italy - Italie	132	184	339	289	269	13
Switzerland - Suisse	8	-	5	5	32	22
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	325	571	768	650	693	34
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	750	43	27	27	20	-
Libya - Libye	117	222	201	199	97	-
Middle East(1) - Total - Moyen-Orient(1)	189	341	228	226	222	-
Algeria - Algérie	679	1,015	1,893	1,502	975	53
Africa(1) - Total - Afrique(1)	702	1,015	2,096	1,637	1,251	53
Japan - Japon	129	64	122	82	122	12
Asia(1) - Total - Asie(1)	249	69	134	91	149	16
Oceania(1) - Total - Océanie	2	-	-	-	-	-
Venezuela	136	107	232	177	170	33
South America(1) - Total - Amérique du Sud(1)	231	284	436	322	294	51
Cuba	13	-	-	-	5	-
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	15	-	14	6	17	-
North America(1) - Total - Amérique de Nord(1)	394	554	293	254	139	28
<b>TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES</b>	<b>2,857</b>	<b>2,877</b>	<b>3,996</b>	<b>3,214</b>	<b>2,785</b>	<b>182</b>
<b>All wheat - Tout blé</b>						
<b>TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES</b>	<b>20,699</b>	<b>19,033</b>	<b>20,449</b>	<b>16,477</b>	<b>14,204</b>	<b>1,606</b>

See footnote(s) at end of table.

Voir note(s) à la fin du tableau.



TABLE 5. Exports of Wheat, Durum and Wheat Flour, by Country of Final Destination - Concluded

TABLEAU 5. Exportations de blé, de blé dur et de farine de blé, selon le pays de destination finale - fin

	Average	Total		August - May		May
	1989-90			Août - mai		1996
	1993-94	1993-94	1994-95r	1994-95	1995-96	1996
	Moyenne					Maï
	1989-90	1993-94	1994-95r	1994-95	1995-96	1996
	1993-94					
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Wheat flour(2)- Farine de blé(2)						
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	2.6	1.5	2.1	1.9	2.1	-
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	0.7	-	2.2	--	0.1	-
Egyptian Arab Republic - République arabe d'Égypte	12.7	5.0	-	-	-	-
Jordan - Jordanie	1.9	-	-	-	0.1	-
Middle East(1) - Total - Moyen-Orient(1)	58.2	26.3	37.0	37.0	0.8	0.1
Africa(1) - Total - Afrique(1)	22.3	9.9	28.0	21.2	2.4	-
Viet-Nam - Viêt-Nam	17.2	12.8	15.5	15.5	-	-
People's Republic of China - République populaire de Chine	0.2	0.4	0.1	0.1	0.2	0.1
Asia(1) - Total - Asie(1)	25.0	17.6	20.8	19.9	5.2	0.7
Oceania(1) - Total - Océanie(1)	1.3	0.5	0.2	0.2	0.2	--
South America(1) - Total - Amérique du Sud(1)	11.6	12.9	0.6	0.6	0.2	-
Bahamas - Îles Bahamas	4.4	4.4	3.6	3.3	2.9	0.1
Barbados - Barbade	0.8	0.8	0.7	0.5	0.1	-
Cuba	8.5	1.2	2.8	2.6	2.9	-
Jamaica - Jamaïque	2.0	1.6	1.6	1.5	0.9	-
Trinidad and Tobago - Trinidad et Tobago	4.5	8.8	9.5	7.3	5.5	0.6
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	29.8	26.2	22.6	18.7	15.2	1.1
North America(1) - Total - Amérique du Nord(1)	61.1	176.4	208.0	176.0	136.0	15.7
<b>TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES</b>	<b>212.7</b>	<b>271.3</b>	<b>321.6</b>	<b>275.4</b>	<b>162.3</b>	<b>17.5</b>
All wheat and wheat flour - Tout blé et farine de blé						
United Kingdom - Royaume-Uni	262.8	267.7	190.3	151.1	177.6	4.0
Italy - Italie	327.2	351.3	504.6	402.8	378.6	30.6
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	980.0	1,084.9	1,205.1	998.5	1,012.6	62.7
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	3,557.2	42.7	126.8	124.6	19.9	-
Middle East(1) - Total - Moyen-Orient(1)	1,979.3	1,952.7	2,505.6	2,430.3	1,090.7	0.1
Algeria - Algérie	684.0	1,014.7	1,906.9	1,515.2	977.5	52.6
Africa(1) - Total - Afrique(1)	1,223.2	1,489.9	2,568.9	2,017.6	1,383.2	76.2
People's Republic of China - République populaire de Chine	4,066.5	1,904.0	5,173.2	3,285.5	4,745.7	740.6
Asia(1) - Total - Asie(1)	8,730.4	7,077.4	9,448.2	7,009.9	7,552.9	1,001.3
Oceania(1) - Total - Océanie(1)	16.4	11.5	31.7	22.0	36.6	6.3
Brazil - Brésil	1,099.7	1,935.1	930.4	835.5	857.1	179.6
South America(1) - Total - Amérique du Sud(1)	2,236.0	3,413.8	2,455.2	2,085.9	1,890.5	339.0
Cuba	264.4	41.0	2.8	2.6	64.7	-
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	874.6	1,209.7	722.3	633.5	479.4	28.6
North America(1) - Total - Amérique du Nord(1)	1,314.3	3,021.6	1,706.9	1,430.4	900.3	109.5
<b>TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES</b>	<b>20,911.2</b>	<b>19,304.2</b>	<b>20,770.7</b>	<b>16,752.6</b>	<b>14,366.0</b>	<b>1,623.6</b>

(1) Exports to individual countries are included in the continental totals.

(1) Les exportations vers chacun des pays figurent dans le total du continent.

(2) Includes durum semolina and flour, white winter wheat flour and wheat flour, n.e.s. (in grain equivalent).

(2) La farine de blé dur et semoule, de blé blanc d'hiver et de blé, n.d.a., sont incluses dans les données (en équivalent céréales).

SOURCE: Canadian Grain Commission and International Trade Division of Statistics Canada.

SOURCE: Commission canadienne du grain et Division du commerce international de Statistique Canada.

## COARSE GRAINS - CÉRÉALES SECONDAIRES

TABLE 6. Supply and Disposition of Coarse Grains, Canada, by Crop Year

TABLEAU 6. Bilan des céréales secondaires, Canada, par campagne agricole

	Average 1989-90 1993-94	Total		August - May	
		1993-94	1994-95	1994-95	1995-96p
	Moyenne 1989-90 1993-94	1993-94	1994-95	1994-95	1995-96p
<b>Oats - Avoine</b>					
Area harvested - Superficie récoltée '000 ha	1232	1,341	1,490	1,490	1,203
ac. - '000 - ac	3,044	3,313	3,683	3,683	2,974
Yield - Rendement kg/ha	2,280	2,650	2,440	2,440	2,370
bu./ac - bo./ac	60.1	69.5	64.0	64.0	62.3
metric tonnes - '000 - tonnes métriques					
Stocks on farms - Stocks dans les fermes	598	555	755	755	585
In commercial positions - En positions commerciales	164	134	153	153	154
Beginning stocks - Stocks d'ouverture	761	689	908	908	739
Production	2,826	3,549	3,638	3,638	2,858
Imports - Importations	2	2	4	3	4
<b>SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES</b>	<b>3,588</b>	<b>4,240</b>	<b>4,549</b>	<b>4,548</b>	<b>3,601</b>
Grain exports - Exportations de céréales	645	1,125	1,351	1,025	1,020
Product exports - Exportations de produits des céréales	39	92	121	104	130
<b>Exports - Total - Exportations</b>	<b>684</b>	<b>1,217</b>	<b>1,472</b>	<b>1,129</b>	<b>1,151</b>
Human food - Aliments pour humains	88	113	134	..	..
Industrial use - Usage industriel	-	-	-	..	..
Seed requirements - Besoins en semence	133	153	131	..	..
Loss in handling - Pertes dues à la manutention	1	1	1	..	..
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	1,778	1,848	2,071	..	..
Domestic disappearance - Disparition intérieure	2,001	2,115	2,337	..	..
Ending Stocks - Stocks à la fermeture	904	908	739	..	..
<b>DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS</b>	<b>3,588</b>	<b>4,240</b>	<b>4,549</b>	..	..
<b>Barley - Orge</b>					
Area harvested - Superficie récoltée '000 ha	4,283	4,159	4,092	4,092	4,365
ac. - '000 - ac	10,588	10,277	10,112	10,112	10,787
Yield - Rendement kg/ha	2,860	3,120	2,860	2,860	2,990
bu./ac - bo./ac	53.0	58.0	53.1	53.1	55.5
metric tonnes - '000 - tonnes métriques					
Stocks on farms - Stocks dans les fermes	1,375	1,800	2,000	2,000	1,055
In commercial positions - En positions commerciales	1,300	1,471	1,376	1,376	765
Beginning stocks - Stocks d'ouverture	2,675	3,271	3,376	3,376	1,820
Production	12,169	12,972	11,690	11,690	13,035
Imports - Importations	3	8	8	6	2
<b>SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES</b>	<b>14,847</b>	<b>16,250</b>	<b>15,074</b>	<b>15,072</b>	<b>14,857</b>
Grain exports - Exportations de céréales	3,729	3,836	3,009	2,588	1,932
Product exports - Exportations de produits des céréales	318	381	497	414	369
<b>Exports - Total - Exportations</b>	<b>4,047</b>	<b>4,217</b>	<b>3,506</b>	<b>3,002</b>	<b>2,301</b>
Human food - Aliments pour humains	5	8	7	..	..
Industrial use - Usage industriel	387	367	348	..	..
Seed requirements - Besoins en semence	386	374	401	..	..
Loss in handling - Pertes dues à la manutention	1	2	4	..	..
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	7,228	7,905	8,987	..	..
Domestic disappearance - Disparition intérieure	8,008	8,657	9,747	..	..
Ending Stocks - Stocks à la fermeture	2,792	3,376	1,820	..	..
<b>DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS</b>	<b>14,847</b>	<b>16,260</b>	<b>15,074</b>	..	..

TABLE 6. Supply and Disposition of Coarse Grains, Canada, by Crop Year - Continued

TABLEAU 6. Bilan des céréales secondaires, Canada, par campagne agricole - suite

	Average 1989-90 1993-94	Total		September - May Septembre - mai	
	Moyenne 1989-90 1993-94	1993-94(5)	1994-95	1994-95	1995-96 <sup>p</sup>
<b>Corn - Maïs</b>					
Area harvested - Superficie récoltée '000 ha	..	986	955	955	1,000
ac. - '000 - ac	..	2,436	2,360	2,360	2,470
Yield - Rendement	kg/ha	6,590	7,370	7,370	7,250
	bu./ac - bo./ac	105.1	117.5	117.5	115.6
<b>metric tonnes - '000 - tonnes métriques</b>					
Stocks on farms - Stocks dans les fermes:					
Québec	..	320	150	150	115
Ontario	..	500	200	200	300
Stocks on farms - Total - Stocks dans les fermes	..	825	350	350	415
Transfer elevators(1) - Élévateurs de transbordement(1)	..	16	21	10	..
Country elevators - Élévateurs de la campagne	..	330	180	250	..
Feed manufacturers - Fabricants d'aliments pour animaux	..	17	10	10	..
Industrial users - Utilisateurs industriels	..	61	19	25	..
Commercial positions(2) - Positions commerciales(2)	..	425	230	295	..
Beginning stocks - Stocks d'ouverture	..	1,250	580	645	415
Production:					
Québec	..	1,870	2,000	2,000	2,000
Ontario	..	4,572	4,902	4,902	5,131
Production - Canada(3) - Total	..	6,501	7,043	7,043	7,251
Imports - Total - Importations	..	561	1,090	658	495
<b>SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES</b>	..	<b>8,311</b>	<b>8,713</b>	<b>8,346</b>	<b>8,161</b>
Grain exports(4) - Exportations de céréales(4)	..	493	359	323	495
Human food and industrial use - Aliments pour humains et usage industriel	..	1,451	1,415	..	..
Seed requirements - Besoins en semence	..	23	23	..	..
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	..	5,765	6,197	..	..
Domestic disappearance - Disparition intérieure	..	7,239	7,651	..	..
Stocks on farms - Stocks dans les fermes	..	350	415	..	..
Commercial positions - Positions commerciales	..	230	288	..	..
Ending stocks - Stocks à la fermeture	..	580	703	..	..
<b>DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS</b>	..	<b>8,311</b>	<b>8,713</b>	..	..

See footnote(s) at end of table.

Voir note(s) à la fin du tableau.

TABLE 6. Supply and Disposition of Coarse Grains, Canada, by Crop Year - Concluded

TABLEAU 6. Bilan des céréales secondaires, Canada, par campagne agricole - fin

	Average 1989-90 1993-94	Total		August - May Août - mai		
	Moyenne 1989-90 1993-94	1993-94	1994-95	1994-95	1995-96p	
<b>Rye - Seigle</b>						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha	256	161	186	186	156
	ac. - '000 - ac	633	398	460	460	386
Yield - Rendement	kg/ha	1,880	1,980	2,130	2,130	1,920
	bu./ac - bo./ac	29.7	31.5	34.0	34.0	30.6
<b>metric tonnes - '000 - tonnes métriques</b>						
Stocks on farms - Stocks dans les fermes		124	25	40	40	30
In commercial positions - En positions commerciales		115	56	67	67	40
Beginning stocks - Stocks d'ouverture		239	81	107	107	70
Production		468	319	397	397	300
Imports - Importations		--	--	--	--	--
<b>SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES</b>		<b>708</b>	<b>400</b>	<b>504</b>	<b>504</b>	<b>370</b>
Grain exports - Exportations de céréales		246	153	187	158	155
Product exports - Exportations de produits des céréales		--	--	--	--	--
<b>Exports - Total - Exportations</b>		<b>246</b>	<b>153</b>	<b>187</b>	<b>158</b>	<b>155</b>
Human food - Aliments pour humains		14	14	13	..	..
Industrial use - Usage industriel		60	53	40	..	..
Seed requirements - Besoins en semence		24	19	17	..	..
Loss in handling - Pertues dues à la manutention		9	6	6	..	..
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes		138	47	171	..	..
<b>Domestic disappearance - Disparition intérieure</b>		<b>245</b>	<b>139</b>	<b>247</b>	<b>..</b>	<b>..</b>
Ending stocks - Stocks à la fermeture		217	107	70	..	..
<b>DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS</b>		<b>708</b>	<b>400</b>	<b>504</b>	<b>..</b>	<b>..</b>
<b>Coarse grains - Total(6) - Céréales secondaires</b>						
<b>metric tonnes - '000 - tonnes métriques</b>						
Stocks on farms - Stocks dans les fermes		2,097	2,380	2,795	2,795	1,670
In commercial positions - En positions commerciales		1,579	1,660	1,596	1,596	960
Beginning stocks - Stocks d'ouverture		3,676	4,040	4,391	4,391	2,630
Production		15,463	16,840	15,724	15,724	16,192
Imports - Importations		4	10	12	9	6
<b>SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES</b>		<b>19,143</b>	<b>20,890</b>	<b>20,126</b>	<b>20,124</b>	<b>18,828</b>
Grain exports - Exportations de céréales		4,621	5,115	4,548	3,772	3,108
Product exports - Exportations de produits des céréales		356	473	618	518	499
<b>Exports - Total - Exportations</b>		<b>4,977</b>	<b>5,588</b>	<b>5,165</b>	<b>4,289</b>	<b>3,607</b>
Human food and industrial use - Aliments pour humains et usage industriel		555	555	541	..	..
Seed requirements - Besoins en semence		543	546	549	..	..
Loss in handling - Pertues dues à la manutention		12	10	11	..	..
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes		9,144	9,800	11,230	..	..
<b>Domestic disappearance - Disparition intérieure</b>		<b>10,254</b>	<b>10,911</b>	<b>12,331</b>	<b>..</b>	<b>..</b>
Ending stocks - Stocks à la fermeture		3,913	4,391	2,630	..	..
<b>DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS</b>		<b>19,143</b>	<b>20,890</b>	<b>20,126</b>	<b>..</b>	<b>..</b>

(1) Canadian corn only. - Maïs canadien seulement.

(2) Refers to commercial positions specified. - Comme suite aux positions commerciales spécifiées.

(3) Includes provinces other than Ontario and Québec. - Inclus les provinces autre que l'Ontario et le Québec.

(4) Source: Canadian Grain Commission. - Source: Commission canadienne du grain.

(5) Change of crop year starting in 1993-94. - Changement de la campagne agricole débutant avec 1993-1994.

(6) Includes oats, barley and rye. - Avoine, orge et seigle sont inclus.

TABLE 7. Farm Supply and Disposition of Coarse Grains, Prairie Provinces, by Crop Year

TABLEAU 7. Bilan des céréales dans les fermes, provinces des Prairies, par campagne agricole

		Average 1989-90 1993-94	Total		August - May Août - mai	
		Moyenne 1989-90 1993-94	1993-94	1994-95	1994-95	1995-96
<b>Oats - Avoine</b>						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha	1,010	1,133	1,315	1,315	1,052
	ac. - '000 - ac	2,496	2,800	3,250	3,250	2,600
Yield - Rendement	kg/ha	2,260	2,680	2,460	2,460	2,380
	bu./ac - bo./ac	59.3	70.4	64.6	64.6	62.5
<b>metric tonnes - '000 - tonnes métriques</b>						
Stocks on farms(August 1) - Stocks dans les fermes(1er août)		542	500	720	720	560
Production		2,289	3,038	3,239	3,239	2,506
<b>SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES</b>		<b>2,831</b>	<b>3,538</b>	<b>3,959</b>	<b>3,959</b>	<b>3,066</b>
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs		887	1,457	1,790	1,419	1,442
Seed requirements - Besoins en semence		110	132	113	..	..
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes		1,226	1,229	1,496	..	..
Stocks on farms(July 31) - Stocks dans les fermes(31 juillet)		607	720	560	..	..
<b>DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS</b>		<b>2,831</b>	<b>3,538</b>	<b>3,959</b>	..	..
<b>Barley - Orge</b>						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha	3,863	3,764	3,743	3,743	4,027
	ac. - '000 - ac	9,546	9,300	9,250	9,250	9,950
Yield - Rendement	kg/ha	2,780	3,140	2,860	2,860	2,980
	bu./ac - bo./ac	52.4	58.3	53.2	53.2	55.5
<b>metric tonnes - '000 - tonnes métriques</b>						
Stocks on farms(August 1) - Stocks dans les fermes(1er août)		1,241	1,600	1,890	1,890	970
Production		10,854	11,801	10,712	10,712	12,018
<b>SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES</b>		<b>12,095</b>	<b>13,401</b>	<b>12,602</b>	<b>12,602</b>	<b>12,988</b>
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs		5,615	6,076	5,854	4,673	5,028
Seed requirements - Besoins en semence		342	336	365	..	..
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes		4,716	5,099	5,414	..	..
Stocks on farms(July 31) - Stocks dans les fermes(31 juillet)		1,422	1,890	970	..	..
<b>DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS</b>		<b>12,095</b>	<b>13,401</b>	<b>12,602</b>	..	..

TABLE 7. Farm Supply and Disposition of Coarse Grains, Prairie Provinces, by Crop Year - Concluded

TABLEAU 7. Bilan des céréales dans les fermes, provinces des Prairies, par campagne agricole - fin

	Average 1989-90 1993-94	Total		August - May Août - mai	
	Moyenne 1989-90 1993-94	1993-94	1994-95	1994-95	1995-96p
<b>Rye - Seigle</b>					
Area harvested - Superficie récoltée '000 ha ac. - '000 - ac	238 587	150 370	166 410	166 410	134 330
Yield - Rendement kg/ha bu/ac - bo/ac	1,820 29.1	1,930 30.8	2,080 33.2	2,080 33.2	1,870 29.7
<b>metric tonnes - '000 - tonnes métriques</b>					
Stocks on farms(August 1) - Stocks dans les fermes(1er août)	124	25	40	40	30
Production	427	290	346	346	249
<b>SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES</b>	<b>551</b>	<b>315</b>	<b>386</b>	<b>386</b>	<b>279</b>
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs	301	201	257	213	222
Seed requirements - Besoins en semence	19	14	13	..	..
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	114	59	86	..	..
Stocks on farms(July 31) - Stocks dans les fermes(31 juillet)	116	40	30	..	..
<b>DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS</b>	<b>551</b>	<b>315</b>	<b>386</b>	<b>..</b>	<b>..</b>
<b>Coarse grains - Total(1) - Céréales secondaires</b>					
<b>metric tonnes - '000 - tonnes métriques</b>					
Stocks on farms(August 1) - Stocks dans les fermes(1er août)	1,907	2,125	2,650	2,650	1,560
Production	13,569	15,128	14,296	14,296	14,774
<b>SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES</b>	<b>15,476</b>	<b>17,253</b>	<b>16,946</b>	<b>16,946</b>	<b>16,334</b>
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs	6,803	7,735	7,900	6,305	6,692
Seed requirements - Besoins en semence	471	482	491	..	..
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	6,056	6,387	6,996	..	..
Stocks on farms(July 31) - Stocks dans les fermes(31 juillet)	2,145	2,650	1,560	..	..
<b>DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS</b>	<b>15,476</b>	<b>17,253</b>	<b>16,946</b>	<b>..</b>	<b>..</b>

(1) Includes oats, barley, rye.

(1) Avoine, orge et seigle inclus.

TABLE 8. Producer Marketings(1) of Coarse Grains

TABLEAU 8. Livraisons(1) de céréales secondaires

	Total			August - May Août - mai			May 1996p
	1992-93	1993-94	1994-95	1993-94	1994-95	1995-96p	Mai 1996p
metric tonnes - '000 - tonnes métriques							
<b>Manitoba</b>							
Oats(2) - Avoine(2)	264	270	376	244	320	354	16
Barley - Orge	873	642	571	452	416	465	64
Rye(2) - Seigle(2)	41	32	36	28	31	51	1
<b>Coarse Grains - Total - Céréales secondaires</b>	<b>1,178</b>	<b>944</b>	<b>982</b>	<b>724</b>	<b>767</b>	<b>870</b>	<b>80</b>
<b>ALL GRAINS(4) - TOTAL - TOUTES CÉRÉALES</b>	<b>7,001</b>	<b>5,196</b>	<b>5,816</b>	<b>3,781</b>	<b>4,753</b>	<b>4,533</b>	<b>348</b>
<b>Saskatchewan</b>							
Oats(2) - Avoine(2)	317	573	792	491	615	587	35
Barley - Orge	2,025	2,580	2,718	1,708	2,065	2,272	237
Rye(2) - Seigle(2)	135	106	147	91	118	105	5
<b>Coarse Grains - Total - Céréales secondaires</b>	<b>2,477</b>	<b>3,258</b>	<b>3,657</b>	<b>2,290</b>	<b>2,798</b>	<b>2,964</b>	<b>277</b>
<b>ALL GRAINS(4) - TOTAL - TOUTES CÉRÉALES</b>	<b>18,267</b>	<b>19,325</b>	<b>18,969</b>	<b>12,862</b>	<b>14,652</b>	<b>12,851</b>	<b>1,111</b>
<b>Alberta</b>							
Oats(2) - Avoine(2)	447	614	622	517	484	501	45
Barley - Orge	2,050	2,855	2,565	2,222	2,192	2,291	251
Rye(2) - Seigle(2)	47	63	74	55	65	66	2
<b>Coarse Grains - Total - Céréales secondaires</b>	<b>2,545</b>	<b>3,532</b>	<b>3,261</b>	<b>2,794</b>	<b>2,740</b>	<b>2,858</b>	<b>298</b>
<b>ALL GRAINS(4) - TOTAL - TOUTES CÉRÉALES</b>	<b>9,196</b>	<b>11,597</b>	<b>10,858</b>	<b>8,566</b>	<b>8,988</b>	<b>9,895</b>	<b>945</b>
<b>Western Canada - Total(3) - Canada occidental</b>							
Oats(2) - Avoine(2)	1,059	1,513	1,827	1,296	1,447	1,480	98
Barley - Orge	4,985	6,124	5,897	4,415	4,709	5,075	556
Rye(2) - Seigle(2)	225	202	258	175	215	223	8
<b>Coarse Grains - Total - Céréales secondaires</b>	<b>6,268</b>	<b>7,839</b>	<b>7,982</b>	<b>5,886</b>	<b>6,371</b>	<b>6,777</b>	<b>662</b>
<b>ALL GRAINS(4) - TOTAL - TOUTES CÉRÉALES</b>	<b>34,615</b>	<b>36,343</b>	<b>35,886</b>	<b>25,373</b>	<b>28,600</b>	<b>27,528</b>	<b>2,423</b>
<b>Canada Total</b>							
Oats(2) - Avoine(2)	1,077	1,521	1,827	1,304	1,447	1,481	98
Barley - Orge	5,022	6,132	5,897	4,422	4,709	5,076	556
Rye(2) - Seigle(2)	225	202	258	175	215	224	8
<b>Coarse Grains - Total - Céréales secondaires</b>	<b>6,324</b>	<b>7,854</b>	<b>7,982</b>	<b>5,901</b>	<b>6,371</b>	<b>6,780</b>	<b>662</b>
<b>ALL GRAINS(4) - TOTAL - TOUTES CÉRÉALES</b>	<b>35,497</b>	<b>36,664</b>	<b>36,489</b>	<b>25,592</b>	<b>29,062</b>	<b>28,061</b>	<b>2,424</b>

(1) Current year marketings are as reported by the Canadian Grain Commission plus estimates of deliveries to unlicensed feedmills, feedlots and distillers. Historical marketings are Canadian Grain Commission monthly deliveries with year end delivery adjustments prorated monthly plus estimates of deliveries to unlicensed feedmills, feedlots and distillers.

(1) Les données sur les livraisons pour l'année en cours sont celles que la Commission canadienne du grain a déclarées. Les données chronologiques sur les livraisons sont les données mensuelles déclarées par la Commission canadienne du grain une fois le rajustement de fin d'année réparti sur chaque mois ainsi que les estimations des livraisons effectuées aux moulins à provende et aux parcs d'engraissement non autorisés.

(2) Includes off quota shipments to U.S. markets.

(2) Comprend les livraisons hors quota aux États-Unis.

(3) Includes British Columbia.

(3) Comprend la Colombie-Britannique.

(4) Includes wheat (excluding durum), durum wheat, oats, barley, rye, flaxseed and canola.

(4) Comprend blé (blé dur exclus), blé dur, avoine, orge, seigle, lin et canola.

TABLE 9. Exports of Coarse Grains, by Country of Final Destination

TABLEAU 9. Exportations de céréales secondaires, selon le pays de destination finale

	Average	Total		August - May		May
	1989-90			Août - mai		1996
	1993-94	1993-94	1994-95	1994-95	1995-96	Mai
	Moyenne					1996
	1989-90	1993-94	1994-95	1994-95	1995-96	1996
	1993-94					
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Oats - Avoine						
Netherlands - Pays-Bas	-	-	-	-	-	-
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	1.3	-	-	-	-	-
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	-	-	-	-	-	-
Africa(1) - Total - Afrique(1)	2.2	-	-	-	-	-
Japan - Japon	19.9	20.2	28.1	18.2	20.3	4.0
Asia(1) - Total - Asie(1)	24.1	23.0	28.1	18.2	20.3	4.0
Colombia - Colombie	0.2	-	-	-	1.5	-
South America(1) - Total - Amérique du Sud(1)	0.8	-	18.2	18.2	12.4	-
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	--	-	-	-	-	-
North America(1) - Total - Amérique du Nord(1)	616.6	1,094.7	1,295.6	979.4	985.9	50.7
<b>TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES</b>	<b>644.9</b>	<b>1,117.7</b>	<b>1,341.9</b>	<b>1,015.9</b>	<b>1,018.6</b>	<b>54.7</b>
Barley - Orge						
Belgium - Belgique	-	-	-	-	-	-
Italy - Italie	-	-	-	-	-	-
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	1.4	-	6.0	6.0	-	-
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	694.3	-	10.3	10.3	-	-
Iran	74.2	-	-	-	52.5	-
Israel - Israël	--	-	11.9	11.9	-	-
Saudi Arabia - Arabie Saoudite	941.5	571.5	129.5	129.5	317.6	119.2
Middle East(1) - Total - Moyen-Orient(1)	1,106.6	571.5	141.4	141.4	394.3	119.2
Africa(1) - Total - Afrique(1)	18.8	22.7	19.9	19.9	-	-
People's Republic of China - République populaire de Chine	212.9	251.6	383.7	311.2	320.6	25.9
Japan - Japon	952.2	1,017.8	967.7	853.2	312.8	41.2
Asia(1) - Total - Asie(1)	1,194.3	1,331.0	1,393.9	1,207.0	653.1	67.1
Oceania(1) - Total - Océanie(1)	-	-	50.2	45.4	18.0	-
Colombia - Colombie	57.9	25.2	88.1	50.1	145.8	-
South America - Total - Amérique du Sud	68.1	30.5	127.6	79.6	234.3	-
Mexico - Mexique	25.0	25.2	-	-	-	-
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	25.0	25.2	5.8	5.8	-	-
North America - Total - Amérique du Nord	621.0	1,855.5	1,254.5	1,072.6	632.7	116.1
<b>TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES</b>	<b>3,729.4</b>	<b>3,836.4</b>	<b>3,009.4</b>	<b>2,588.0</b>	<b>1,932.4</b>	<b>302.5</b>

See footnote(s) at end of table.

Voir note(s) à la fin du tableau.



TABLE 9. Exports of Coarse Grains, by Country of Final Destination - Concluded

TABLEAU 9. Exportations de céréales secondaires, selon le pays de destination finale - fin

	Average 1989-90 1993-94	Total		September - May		May 1996
	Moyenne 1989-90 1993-94	1993-94(2)	1994-95	Septembre - mai		Mai 1996
				1994-95	1995-96	
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Corn - Maïs						
United Kingdom - Royaume-Uni	..	-	-	-	-	-
Italy - Italie	..	-	-	-	-	-
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	..	-	-	-	24.5	-
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	..	-	-	-	20.0	-
Middle East(1) - Total - Moyen-Orient(1)	..	4.2	46.4	46.4	38.1	19.9
Africa(1) - Total - Afrique(1)	..	-	-	-	-	-
Asia(1) - Total - Asie(1)	..	-	-	-	11.6	-
Cuba	..	-	103.9	86.2	103.5	-
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	..	-	103.9	86.2	103.5	-
North America(1) - Total - Amérique du Nord(1)	..	488.8	208.4	190.8	297.8	27.3
<b>TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES</b>	..	<b>493.0</b>	<b>358.6</b>	<b>323.4</b>	<b>495.4</b>	<b>47.2</b>

	Average 1989-90 1993-94	Total		August - May		May 1996
	Moyenne 1989-90 1993-94	1993-94	1994-95	Août - mai		Mai 1996
				1994-95	1995-96	
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Rye - Seigle						
Belgium - Belgique	4.1	0.8	2.2	2.2	-	-
Netherlands - Pays-Bas	0.6	1.1	-	-	-	-
Norway - Norvège	2.5	-	-	-	-	-
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	7.3	2.9	2.2	2.2	-	-
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	-	-	-	-	-	-
Japan - Japon	175.7	77.1	70.4	54.6	76.4	8.6
Korea, South - Corée du Sud	-	-	-	-	-	-
Asia(1) - Total - Asie(1)	175.7	77.1	70.4	54.6	76.4	8.6
Australia - Australie	2.1	-	4.4	4.4	-	-
Oceania(1) - Total - Océanie(1)	2.1	-	4.4	4.4	-	-
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	-	-	-	-	-	-
North America(1) - Total - Amérique du Nord(1)	61.1	73.6	109.9	97.1	78.8	4.4
<b>TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES</b>	<b>246.2</b>	<b>153.5</b>	<b>187.0</b>	<b>158.4</b>	<b>155.2</b>	<b>13.0</b>

TABLE 10. Selected Exports of Coarse Grains Products, Canada

TABLEAU 10. Exportations des produits de certaines céréales secondaires, Canada

	Average 1989-90 1993-94	Total		August - May		May 1996
	Moyenne 1989-90 1993-94	1993-94	1994-95	Août - mai		Mai 1996
				1994-95	1995-96	
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Oatmeal and rolled oats - Farine d'avoine et flocons d'avoine:	20.5	50.5	66.4	57.0	71.5	11.5
Malt	256.5	284.8	371.1	309.2	275.8	18.1

(1) Exports to individual countries are included in the continental totals

(1) Les exportations vers chacun des pays figurent dans le total du continent.

(2) Change of crop year starting in 1993-1994.

(2) Changement de la campagne agricole débutant avec 1993-1994.

Source: Canadian Grain Commission and International Trade Division of Statistics Canada.

Source: Commission canadienne du grain et Division de commerce international de Statistique Canada.

## OILSEEDS - GRAINES OLÉAGINEUSES

TABLE 11. Supply and Disposition of Oilseeds, Canada, by Crop Year

TABLEAU 11. Bilan des graines oléagineuses, Canada, par campagne agricole

	Average 1989-90 1993-94	Total		August - May Août - mai		
	Moyenne 1989-90 1993-94	1993-94	1994-95	1994-95	1995-96p	
<b>Flaxseed - Lin</b>						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha	510	506	720	720	856
	ac. - '000 - ac	1,261	1,250	1,780	1,780	2,115
Yield - Rendement	kg/ha	1,180	1,240	1,330	1,330	1,280
	bu./ac - bo./ac	19.0	19.8	21.2	21.2	20.4
<b>metric tonnes - '000 - tonnes métriques</b>						
Stocks on farms - Stocks dans les fermes		136	130	45	45	30
In commercial positions - En positions commerciales		116	120	109	109	66
Beginning stocks - Stocks d'ouverture		252	250	154	154	96
Production		597	627	960	960	1,097
Imports - Importations		--	--	--	--	1
<b>SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES</b>		<b>849</b>	<b>878</b>	<b>1,114</b>	<b>1,114</b>	<b>1,194</b>
Grain exports - Exportations de céréales		496	605	849	708	727
Product exports - Exportations de produits des céréales		-	-	-	-	-
<b>Exports - Total - Exportations</b>		<b>496</b>	<b>605</b>	<b>849</b>	<b>708</b>	<b>727</b>
Human food - Aliments pour humains		-	-	-	-	-
Crushings - Total - Broyages	x	x	x	x	x	x
Seed requirements - Besoins en semence	10	32	38	..	..	..
Loss in handling - Pertes dues à la manutention	2	2	--	--	--	..
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	x	x	x	x	x	x
<b>Domestic disappearance - Disparition intérieure</b>		<b>103</b>	<b>119</b>	<b>170</b>	<b>..</b>	<b>..</b>
Ending Stocks - Stocks à la fermeture		250	154	96	..	..
<b>DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS</b>		<b>849</b>	<b>878</b>	<b>1,114</b>	<b>..</b>	<b>..</b>
<b>Canola</b>						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha	3,151	4,124	5,755	5,755	5,273
	ac. - '000 - ac	7,787	10,190	14,220	14,220	13,030
Yield - Rendement	kg/ha	1,260	1,340	1,260	1,260	1,220
	bu./ac - bo./ac	22.6	23.9	22.4	22.4	21.8
<b>metric tonnes - '000 - tonnes métriques</b>						
Stocks on farms - Stocks dans les fermes		241	110	45	45	190
In commercial positions - En positions commerciales		497	582	285	285	399
Beginning stocks - Stocks d'ouverture		738	692	330	330	589
Production		4,039	5,525	7,233	7,233	6,436
Imports - Importations		41	23	42	39	75
<b>SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES</b>		<b>4,817</b>	<b>6,240</b>	<b>7,604</b>	<b>7,601</b>	<b>7,100</b>
Grain exports - Exportations de céréales		2,209	3,347	3,912	3,607	2,445
Product exports - Exportations de produits des céréales		-	-	-	-	-
<b>Exports - Total - Exportations</b>		<b>2,209</b>	<b>3,347</b>	<b>3,912</b>	<b>3,607</b>	<b>2,445</b>
Human food - Aliments pour humains		-	-	-	-	-
Crushings - Total - Broyages		1,722	2,196	2,513	1,953	2,056
Seed requirements - Besoins en semence		27	42	39	..	..
Loss in handling - Pertes dues à la manutention		--	-	-	..	..
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes		279	325	551	..	..
<b>Domestic disappearance - Disparition intérieure</b>		<b>2,028</b>	<b>2,563</b>	<b>3,102</b>	<b>..</b>	<b>..</b>
Ending Stocks - Stocks à la fermeture		581	330	589	..	..
<b>DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS</b>		<b>4,817</b>	<b>6,240</b>	<b>7,604</b>	<b>..</b>	<b>..</b>
Statistics Canada Cat. No. 22-007-XPB		24				Statistique Canada - n° 22-007-XPB au cat.

TABLE 11. Supply and Disposition of Oilseeds, Canada, by Crop Year - Concluded

TABLEAU 11. Bilan des graines oléagineuses, Canada, par campagne agricole - fin

	Average 1989-90 1993-94	Total	September - May		
			Septembre - mai		
	Moyenne 1989-90 1993-94	1993-94(3)	1994-95	1994-95	1995-96
<b>Soybeans - Soya</b>					
Area harvested - Superficie récoltée '000 ha	..	720	820	820	819
ac. - '000 - ac	..	1,778	2,026	2,026	2,024
Yield - Rendement	kg/ha	2,570	2,740	2,740	2,780
bu./ac - bo./ac	..	38.3	40.8	40.8	41.4
<b>metric tonnes - '000 - tonnes métriques</b>					
Stocks on farms - Stocks dans les fermes	..	4	12	12	8
In commercial positions(1) - En positions commerciales(1)	..	107	78	78	115
Beginning stocks - Stocks d'ouverture	..	111	90	90	123
Production	..	1,851	2,251	2,251	2,279
Imports - Importations	..	57	67	28	49
<b>SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES</b>	..	<b>2,019</b>	<b>2,408</b>	<b>2,368</b>	<b>2,451</b>
Grain exports - Exportations de céréales	..	492	542	495	545
Product exports - Exportations de produits des céréales	..	-	-	-	-
<b>Exports - Total - Exportations</b>	..	<b>492</b>	<b>542</b>	<b>495</b>	<b>545</b>
Crushings - Total - Broyages	..	x	x	x	x
Seed requirements - Besoins en semence	..	55	55	..	..
Residual(2) - Résiduel(2)	..	x	x	x	x
Domestic disappearance - Disparition intérieure	..	1,438	1,742	..	..
Ending Stocks - Stocks à la fermeture	..	90	123	..	..
<b>DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS</b>	..	<b>2,019</b>	<b>2,408</b>	..	..

(1) Stocks at transfer elevators, country elevators and crushing plants.

(1) Stocks de soya dans les éleveurs de transbordements, les éleveurs de campagne et les usines de broyage.

(2) Includes feed, dockage, loss in handling and human food uses.

(2) Comprend l'utilisation dans les aliments pour les animaux, les aliments pour les humains, les déchets, ainsi que les pertes subies en cours de manutention.

(3) Change of crop year starting in 1993-94.

(3) Changement de la campagne agricole débutant avec 1993-1994.

TABLE 12. Canola Crushings, Canada

TABLEAU 12. Broyages de canola, Canada

	Average 1989-90 1993-94	Total	August - May			May 1996p
			Août - mai			
	Moyenne 1989-90 1993-94	1993-94	1994-95	1994-95	1995-96	Mai 1996p
<b>metric tonnes - '000 - tonnes métriques</b>						
<b>CANOLA</b>						
Crushings - Broyages	1,722	2,196	2,513	2,142	2,261	205
Oil produced - Huile produite	701	913	1,062	906	948	86
Meal produced - Tourteaux produits	1,048	1,340	1,565	1,336	1,421	128
Oil, ending stocks(1) - L'huile, stocks de fermeture(1)	30	29	18	22	32	32
Meal, ending stocks(1) - Tourteaux, stocks de fermeture(1)	47	35	25	37	24	24

(1) Stocks at transfer elevators, country elevators and crushing plants.

(1) Stocks de soya dans les éleveurs de transbordements, les éleveurs de campagne et les usines de broyage.

TABLE 13. Farm Supply and Disposition of Oilseeds, Prairie Provinces, by Crop Year

TABLEAU 13. Bilan des graines oléagineuses, dans les fermes, provinces des Prairies, par campagne agricole

	Average 1989-90 1993-94	Total		August - May Août - mai	
		1993-94	1994-95	1994-95	1995-96p
<b>Flaxseed - Lin</b>					
Area harvested - Superficie récoltée '000 ha	510	506	720	720	856
ac. - '000 - ac	1,261	1,250	1,780	1,780	2,115
Yield - Rendement	1,180	1,240	1,330	1,330	1,280
kg/ha					
bu./ac - bo./ac	19.0	19.8	21.2	21.2	20.4
<b>metric tonnes - '000 - tonnes métriques</b>					
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)	136	130	45	45	30
Production	597	627	960	960	1,097
<b>SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES</b>	<b>733</b>	<b>757</b>	<b>1,005</b>	<b>1,005</b>	<b>1,127</b>
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs	495	604	839	726	866
Seed requirements - Besoins en semence	24	32	38	..	..
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	76	77	98	..	..
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)	139	45	30	..	..
<b>DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS</b>	<b>733</b>	<b>757</b>	<b>1,005</b>	<b>..</b>	<b>..</b>
<b>Canola</b>					
Area harvested - Superficie récoltée '000 ha	3,096	4,063	5,686	5,686	5,190
ac. - '000 - ac	7,651	10,040	14,050	14,050	12,825
Yield - Rendement	1,260	1,340	1,250	1,250	1,220
kg/ha					
bu./ac - bo./ac	22.6	23.9	22.4	22.4	21.7
<b>metric tonnes - '000 - tonnes métriques</b>					
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)	240	110	45	45	190
Production	3,948	5,443	7,133	7,133	6,307
<b>SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES</b>	<b>4,188</b>	<b>5,553</b>	<b>7,178</b>	<b>7,178</b>	<b>6,497</b>
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs	3,706	5,117	6,325	5,634	4,644
Seed requirements - Besoins en semence	27	41	38	..	..
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	289	350	625	..	..
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)	166	45	190	..	..
<b>DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS</b>	<b>4,188</b>	<b>5,553</b>	<b>7,178</b>	<b>..</b>	<b>..</b>

TABLE 14. Producer Marketings(1) of Oilseeds

TABLEAU 14. Livraisons(1) des producteurs d'oléagineux

	Total		August - May			May 1996p	
			Août - mai				
	1992-93	1993-94	1994-95	1993-94	1994-95	1995-96p	Mai 1996p
metric tonnes - '000 - tonnes métriques							
<b>Manitoba</b>							
Flaxseed(2) - Lin(2)	201	253	341	220	301	327	20
Canola(2)	866	846	1,320	814	1,198	963	82
<b>Oilseeds - Total - Oléagineux</b>	<b>1,068</b>	<b>1,100</b>	<b>1,661</b>	<b>1,034</b>	<b>1,499</b>	<b>1,290</b>	<b>101</b>
<b>ALL GRAINS(4) - TOTAL - TOUTES CÉRÉALES</b>	<b>7,001</b>	<b>5,196</b>	<b>5,816</b>	<b>3,781</b>	<b>4,753</b>	<b>4,533</b>	<b>348</b>
<b>Saskatchewan</b>							
Flaxseed(2) - Lin(2)	145	312	464	259	394	504	56
Canola(2)	1,529	2,258	2,758	2,120	2,419	1,629	138
<b>Oilseeds - Total - Oléagineux</b>	<b>1,674</b>	<b>2,570</b>	<b>3,222</b>	<b>2,380</b>	<b>2,813</b>	<b>2,133</b>	<b>194</b>
<b>ALL GRAINS(4) - TOTAL - TOUTES CÉRÉALES</b>	<b>18,267</b>	<b>19,325</b>	<b>18,969</b>	<b>12,862</b>	<b>14,652</b>	<b>12,851</b>	<b>1,111</b>
<b>Alberta</b>							
Flaxseed(2) - Lin(2)	37	38	34	31	31	35	3
Canola(2)	1,337	2,013	2,246	1,884	2,016	2,053	204
<b>Oilseeds - Total - Oléagineux</b>	<b>1,374</b>	<b>2,051</b>	<b>2,281</b>	<b>1,915</b>	<b>2,047</b>	<b>2,088</b>	<b>207</b>
<b>ALL GRAINS(4) - TOTAL - TOUTES CÉRÉALES</b>	<b>9,196</b>	<b>11,597</b>	<b>10,858</b>	<b>8,566</b>	<b>8,988</b>	<b>9,895</b>	<b>945</b>
<b>Western Canada - Total(3) - Canada occidental</b>							
Flaxseed(2) - Lin(2)	383	604	839	511	726	866	79
Canola(2)	3,752	5,145	6,376	4,845	5,682	4,693	427
<b>Oilseeds - Total - Oléagineux</b>	<b>4,136</b>	<b>5,749</b>	<b>7,215</b>	<b>5,355</b>	<b>6,408</b>	<b>5,559</b>	<b>506</b>
<b>ALL GRAINS(4) - TOTAL - TOUTES CÉRÉALES</b>	<b>34,615</b>	<b>36,343</b>	<b>35,886</b>	<b>25,373</b>	<b>28,600</b>	<b>27,528</b>	<b>2,423</b>
<b>Canada Total</b>							
Flaxseed(2) - Lin(2)	383	604	839	511	726	866	79
Canola(2,5)	3,756	5,150	6,376	4,852	5,682	4,693	427
<b>Oilseeds - Total - Oléagineux</b>	<b>4,140</b>	<b>5,754</b>	<b>7,215</b>	<b>5,363</b>	<b>6,408</b>	<b>5,559</b>	<b>506</b>
<b>ALL GRAINS(4) - TOTAL - TOUTES CÉRÉALES</b>	<b>35,497</b>	<b>36,664</b>	<b>36,489</b>	<b>25,592</b>	<b>29,062</b>	<b>28,061</b>	<b>2,424</b>

(1) Current year marketings are as reported by the Canadian Grain Commission. Historical marketings are Canadian Grain Commission monthly deliveries with year end delivery adjustments prorated monthly.

(1) Les données sur les livraisons pour l'année en cours sont celles que la Commission canadienne du grain a déclarées. Les données chronologiques sur les livraisons sont les données mensuelles déclarées par la Commission canadienne du grain une fois le rajustement de fin d'années réparti sur chaque mois.

(2) Includes off quota shipments to U.S. markets.

(2) Comprend les livraisons hors quota aux États-Unis.

(3) Includes British Columbia.

(3) Comprend la Colombie-Britannique.

(4) Includes wheat (excluding durum), durum wheat, oats, barley, rye, flaxseed and canola.

(4) Comprend blé (blé dur exclus), blé dur, avoine, orge, seigle, lin et canola.

(5) Marketings for Eastern Canada include only licenced marketings.

(5) Les données sur les livraisons de l'Est du Canada comprennent seulement les données des livraisons autorisées

TABLE 15. Exports of Oilseeds, by Country of Final Destination

TABLEAU 15. Exportations des graines oléagineuses, selon le pays de destination finale

	Average 1989-90 1993-94	Total		August - May Août - mai		May 1996
	Moyenne 1989-90 1993-94	1993-94	1994-95	1994-95	1995-96	Mai 1996
	metric tonnes - '000 - tonnes métriques					
<b>Flaxseed - Lin</b>						
Belgium - Belgique	195.8	319.9	480.6	408.3	356.6	57.0
Germany - Allemagne	6.2	-	-	-	12.6	2.0
Netherlands - Pays-Bas	41.4	53.1	83.6	65.0	86.0	2.4
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	249.3	393.9	575.2	484.4	480.6	74.5
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	1.4	-	-	-	-	-
Middle East(1) - Total - Moyen-Orient(1)	1.7	-	-	-	6.4	6.2
Africa(1) - Total - Afrique(1)	-	-	-	-	0.2	-
Japan - Japon	85.4	76.8	74.2	62.0	76.6	3.4
Korea, South - Corée du Sud	9.3	8.8	14.1	11.5	7.9	2.1
Asia(1) - Total - Asie(1)	97.5	87.6	113.6	98.7	89.6	5.5
Oceania(1) - Total - Océanie(1)	-	-	-	-	-	-
South America(1) - Total - Amérique du Sud(1)	-	-	-	-	0.5	0.1
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	-	-	-	-	1.0	-
North America(1) - Total - Amérique du Nord(1)	146.1	123.5	159.7	124.4	148.6	5.1
<b>TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES</b>	<b>496.0</b>	<b>605.0</b>	<b>848.5</b>	<b>707.6</b>	<b>726.8</b>	<b>91.5</b>
<b>Canola</b>						
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	231.1	867.4	1138.7	1138.7	271.8	-
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	-	-	-	-	-	-
Middle East(1) - Total - Moyen-Orient(1)	-	-	-	-	-	-
Africa(1) - Total - Afrique(1)	3.0	-	49.1	49.1	-	-
Bangladesh	5.1	12.5	21.8	21.8	-	-
Japan - Japon	1746.9	1662.3	1654.8	1393.4	1464.2	132.0
Korea, South - Corée du Sud	1.9	-	12.7	12.7	0.8	-
Asia(1) - Total - Asie(1)	1754.1	1675.9	1941.7	1680.2	1465.0	132.0
Oceania(1) - Total - Océanie(1)	-	-	-	-	-	-
South America(1) - Total - Amérique du Sud(1)	-	-	-	-	-	-
Mexico - Mexique	122.3	433.5	494.5	474.5	473.8	12.4
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	122.3	433.5	494.5	474.5	473.8	12.4
North America(1) - Total - Amérique du Nord(1)	97.9	370.7	288.2	264.0	234.4	42.9
<b>TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES</b>	<b>2208.5</b>	<b>3347.5</b>	<b>3912.2</b>	<b>3606.6</b>	<b>2445.1</b>	<b>187.3</b>

(1) Exports to individual countries are included in the continental totals.

(1) Les exportations vers chacun des pays figurent dans le total du continent.

SOURCE: Canadian Grain Commission and International Trade Division of Statistics Canada.

SOURCE: Commission canadienne du grain et Division de commerce international de Statistique Canada.

TABLE 15. Exports of Soybeans, by Country of Final Destination - Concluded

TABLEAU 15. Exportations de soya, selon le pays de destination finale - fin

	Average 1989-90 1993-94	Total		September - May Septembre - mai		May 1996
	Moyenne 1989-90 1993-94	1993-94(2)	1994-95	1994-95	1995-96	Mai 1996
<b>metric tonnes - tonnes métriques</b>						
<b>Soybeans - Soya</b>						
Belgium - Belgique	..	11,179	24,264	22,280	41,240	2,683
France	..	36,730	61,120	60,942	7,674	57
Netherlands - Pays-Bas	..	122,201	81,179	79,546	87,397	139
Spain - Espagne	..	90	75,293	75,164	100,634	56
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	..	205,713	263,549	259,272	329,441	2,997
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	..	17,892	10,436	10,366	21	-
Middle East(1) - Total - Moyen-Orient(1)	..	171	246	227	39	-
Africa(1) - Total - Afrique(1)	..	41	133	112	504	-
Hong Kong	..	22,715	31,396	23,197	20,593	1,049
Japan - Japon	..	14,209	26,791	23,987	34,775	10,293
Malaysia - Malaisie	..	11,748	18,239	13,672	16,374	1,720
Singapore - Singapour	..	18,263	24,746	18,228	15,573	1,120
Asia(1) - Total - Asie(1)	..	70,501	112,718	89,349	97,041	14,409
Oceania(1) - Total - Océanie(1)	..	15,370	-	-	19	-
South America(1) - Total - Amérique du Sud(1)	..	34	-	-	38	-
Mexico - Mexique	..	-	71	71	38	-
Trinidad-Tobago - Trinité-Tobago	..	27	-	-	-	-
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	..	50	4,553	4,553	1,030	732
United States - États-Unis	..	181,917	150,756	131,553	116,826	4,146
North America(1) - Total - Amérique du Nord(1)	..	181,917	150,756	131,553	116,826	4,146
<b>TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES</b>	..	<b>491,689</b>	<b>542,391</b>	<b>495,433</b>	<b>544,958</b>	<b>22,283</b>

(1) Exports to individual countries are included in the continental totals.

(1) Les exportations vers chacun des pays figurent dans le total du continent.

(2) Change of crop year starting in 1993-1994.

(2) Changement de la campagne agricole débutant avec 1993-1994.

SOURCE: Statistics Canada, International Trade Division

SOURCE: Statistique Canada, Division du commerce International

TABLE 16. Exports of Oils and Meals, by Country of Final Destination

Destination	Total		Aug. - May		May 1996	Total	
	1993-94r	1994-95r	Août - mai			1993-94	1994-95
No.			1994-95	1995-96	Mai 1996		
metric tonnes - tonnes métriques							
Canola oil						Linseed oil	
Huile de canola						Huile de lin	
1 United Kingdom	-	-	-	-	-	-	-
2 Netherlands	1,804	-	-	-	-	-	-
3 Total Western Europe	1,845	46	46	358	-	-	-
4 Total Eastern Europe	44	8	8	42	-	-	-
5 Ethiopia	681	208	208	464	337	-	-
6 Somalia	-	-	-	-	-	-	-
7 Sudan	1,451	2	2	-	-	-	-
8 Total Middle East	2,796	251	237	464	337	-	-
9 Kenya	205	565	565	-	-	-	-
10 Algeria	-	-	-	-	-	-	-
11 Morocco	-	-	-	-	-	-	-
12 Total Africa	1,344	6,116	5,548	3,575	-	-	-
13 Hong Kong	4,420	1,072	1,040	30,284	16	-	-
14 India	19,430	2,178	2,178	8,268	-	-	-
15 Pakistan	-	1,020	1,020	35	-	-	-
16 People's Republic of China	5,687	28,080	18,080	25,869	-	-	-
17 Japan	5,102	10,118	9,079	3,153	-	-	-
18 Total Asia	41,300	44,146	32,931	71,545	90	401	400
19 New Zealand	-	-	-	-	-	-	-
20 Total Oceania	-	-	-	-	-	-	13
21 Bolivia	-	-	-	77	-	-	-
22 Colombia	31	4	-	-	-	-	-
23 Peru	7,080	4,023	4,023	2	-	-	-
24 Total South America	7,111	4,027	4,023	212	-	-	-
25 Haiti	216	30	30	356	-	-	-
26 Nicaragua	35	-	-	-	-	-	-
27 Total Central America and Antilles	11,660	933	521	19,006	-	14	-
28 United States	347,459	367,831	297,803	312,952	30,259	286	1,183
29 Total North America	347,459	367,831	297,803	312,952	30,259	286	1,183
30 TOTAL EXPORTS	413,559	423,358	341,117	408,153	30,687	701	1,596
Canola meal						Linseed meal	
Tourteaux de canola						Tourteaux de graine de lin	
31 Netherlands	-	-	-	-	-	-	-
32 Norway	25,570	21,783	21,783	18,098	-	-	-
33 Total Western Europe	38,792	83,262	64,719	52,512	5,171	-	28,250
34 Total Middle East	-	-	-	2,475	-	-	-
35 Total Africa	-	-	-	4,715	-	-	-
36 Indonesia	19,845	11,927	11,927	15,332	15,332	-	-
37 Japan	123,665	142,809	130,264	100,161	6,031	-	-
38 Korea, South	14,888	55,363	53,325	64,573	5,830	-	-
39 Taiwan	12,499	4,995	4,742	4,878	-	-	-
40 Total Asia	171,404	237,777	221,841	234,655	46,915	-	-
41 Total Oceania	-	9,647	9,647	-	-	-	-
42 Total South America	-	-	-	-	-	-	3
43 Total Central America and Antilles	-	82	82	-	-	-	-
44 United States	722,370	736,750	609,627	722,119	77,004	2,288	4,572
45 Total North America	722,370	736,750	609,627	722,119	77,004	2,288	4,572
46 TOTAL EXPORTS	932,566	1,067,517	905,916	1,016,476	129,090	2,288	32,826



TABLEAU 16. Exportations d'huiles et de tourteaux, selon le pays de destination finale

Aug. - May		May 1996	Total	Aug. - May		May 1996	Destination	No.
Août - mai				Août - mai				
1994-95	1995-96	Mai 1996	1993-94	1994-95	1994-95	1995-96		
metric tonnes - tonnes métriques								
Linseed oil			Soybean oil					
Huile de lin			Huile de soya					
-	-	-	-	-	-	-	Royaume-Uni	1
-	-	-	-	-	-	-	Pays-Bas	2
-	-	-	-	-	-	-	Total Europe occidentale	3
-	-	-	-	-	-	-	Total Europe orientale	4
-	-	-	-	-	-	-	Ethiopie	5
-	-	-	-	-	-	-	Somalie	6
-	-	-	-	1,000	1,000	-	Soudan	7
-	18	-	75	1,000	1,000	-	Total Moyen-Orient	8
-	-	-	-	-	-	738	Kenya	9
-	-	-	-	-	-	-	Algérie	10
-	-	-	-	-	-	-	Maroc	11
-	-	-	-	-	-	925	Total Afrique	12
-	-	-	-	-	-	-	Hong-Kong	13
-	-	-	-	-	-	-	Inde	14
-	-	-	-	1,239	1,239	-	Pakistan	15
-	8,914	-	-	-	-	-	République populaire de Chine	16
-	507	-	-	-	-	-	Japon	17
400	10,222	-	-	1,239	1,239	-	Total Asie	18
-	-	-	-	-	-	-	Nouvelle-Zélande	19
13	-	-	-	-	-	-	Total Océanie	20
-	-	-	-	-	-	-	Bolivie	21
-	-	-	-	-	-	-	Colombie	22
-	-	-	-	-	-	-	Pérou	23
-	-	-	-	-	-	-	Total Amérique du Sud	24
-	-	-	-	-	-	-	Haiti	25
-	-	-	-	-	-	-	Nicaragua	26
-	-	-	10	-	-	-	Total Amérique centrale et Antilles	27
1,157	1,577	92	28,120	7,836	6,011	33,854	États-Unis	28
1,157	1,577	92	28,120	7,836	6,011	33,854	Total Amérique du Nord	29
1,570	11,817	92	28,205	10,075	8,250	34,780	EXPORTATIONS TOTALES	30
Linseed meal			Soybean meal					
Tourteaux de graine de lin			Tourteaux de soya					
-	-	-	-	-	-	-	Pays-Bas	31
8,420	-	-	-	-	-	-	Norvège	32
-	-	-	-	-	-	-	Total Europe occidentale	33
-	-	-	-	-	-	-	Total Moyen-Orient	34
-	-	-	-	-	-	-	Total Afrique	35
-	-	-	-	-	-	-	Indonésie	36
-	-	-	-	-	-	-	Japon	37
-	-	-	-	-	-	-	Corée du sud	38
-	-	-	521	-	-	-	Taiwan	39
-	-	-	521	-	-	-	Total Asie	40
-	-	-	-	-	-	-	Total Océanie	41
3	-	-	-	-	-	-	Total Amérique du Sud	42
-	-	-	-	-	-	-	Total Amérique centrale et Antilles	43
4,223	1,476	271	21,357	15,784	12,776	36,586	États-Unis	44
4,223	1,476	271	21,357	15,784	12,776	36,586	Total Amérique du Nord	45
12,647	1,476	271	21,878	15,784	12,776	36,586	EXPORTATIONS TOTALES	46

## INTERNATIONAL DATA AND PRICES - DONNÉES ET PRIX INTERNATIONAUX

TABLE 17. International Supply and Dispositions, by Crop Year

TABLEAU 17. Bilans internationaux, par campagne agricole

Country or region Pays ou région		Production	Imports	Total supplies	Exports	Domestic utilization	Ending stocks
			Importations	Ressources total	Exportations	Utilisation intérieure	Stocks de fermeture
millions of metric tonnes - millions de tonnes métriques							
All Wheat - Tout blé							
Canada (Aug.-July - Août-juillet)	1991-92	31.9	-	42.2	25.4	6.7	10.1
	1992-93	29.9	-	39.9	20.3	7.5	12.2
	1993-94	27.2	-	39.4	19.3	9.0	11.1
	1994-95	23.1	-	34.2	20.8	7.8	5.7
	1995-96	25.4	-	31.1	17.0 (2)	8.3	5.8 (2)
Australia - Australie (Oct.-Sept. - Oct.-sept.)	1991-92	10.6	-	13.4	7.1	3.4	2.9
	1992-93	16.2	-	19.1	9.9	4.2	5.0
	1993-94	16.5	-	21.5	13.7	4.1	3.7
	1994-95	8.9	-	12.6	6.3	3.9	2.4
	1995-96	16.6	-	19.0	13.0	4.0	2.0
Argentina - Argentine (Dec.-Nov. - Déc. - nov.)	1991-92	9.9	-	10.7	5.8	4.6	0.3
	1992-93	9.8	-	10.1	5.9	4.3	-
	1993-94	9.7	-	9.7	5.0	4.3	0.4
	1994-95	11.3	-	11.7	7.3	4.3	0.1
	1995-96	8.6	-	8.7	4.3	4.3	0.1
United States - États-Unis (June-May - Juin-mai)	1991-92	53.9	1.1	78.6	34.9	30.8	12.9
	1992-93	67.1	1.9	82.0	36.8	30.7	14.4
	1993-94	65.2	3.0	82.6	33.4	33.7	15.5
	1994-95	63.2	2.5	81.1	32.3	35.0	13.8
	1995-96	59.5	1.8	75.0	35.4	31.4	8.3
E.U. - U.E. (July-June - Juillet-juin)	1991-92	93.7	16.2	127.8	36.7	67.1	24.0
	1992-93	87.7	15.9	127.6	38.2	65.3	24.1
	1993-94	82.9	17.4	124.4	36.1	72.2	16.2
	1994-95	84.7	17.4	118.3	32.6	73.3	12.4
	1995-96	86.6	18.5	117.5	29.1	77.2	11.2
Eastern Europe - Europe orientale (July-June - Juillet-juin)	1991-92	38.5	1.3	44.4	2.2	36.4	5.8
	1992-93	26.4	3.5	35.7	1.3	30.9	3.5
	1993-94	30.6	2.4	36.5	0.3	31.1	5.2
	1994-95	34.3	1.5	41.0	2.8	31.8	6.5
	1995-96	35.0	1.1	42.6	3.9	32.1	6.6
Russia - Russie (July-June - Juillet-juin)	1991-92	38.9	13.6	68.9	0.6	53.8	14.5
	1992-93	46.2	14.5	75.2	0.9	56.6	17.7
	1993-94	43.5	5.0	66.2	0.5	48.9	16.7
	1994-95	32.1	1.6	50.4	0.4	42.6	7.4
	1995-96	30.1	4.8	42.3	0.1	40.1	2.1
People's Republic of China - République populaire de Chine (July-June - Juillet-juin)	1991-92	96.0	15.9	135.4	-	111.7	23.7
	1992-93	101.6	6.7	132.0	0.1	109.1	22.9
	1993-94	106.4	4.3	133.6	0.2	110.6	22.7
	1994-95	99.3	10.2	132.2	-	110.5	21.7
	1995-96	100.0	13.0	134.7	-	113.0	21.7
World(1) - Mondial(1)	1985-86	494.9	84.7	661.1	84.7	490.4	170.6
	1986-87	524.1	90.8	694.7	90.8	515.7	179.1
	1987-88	496.0	115.6	675.1	115.6	527.4	147.7
	1988-89	495.0	104.3	642.7	104.3	524.3	118.4
	1989-90	533.2	103.9	651.6	103.9	532.7	118.9
	1990-91	588.0	101.0	706.9	101.0	561.5	145.4
	1991-92	542.1	110.8	687.5	110.8	554.7	132.8
	1992-93	561.8	112.7	694.6	112.7	549.9	144.8
	1993-94	559.2	100.2	704.0	100.2	562.0	141.9
	1994-95	525.1	96.8	667.0	96.8	549.7	117.4
	1995-96	534.7	95.8	652.1	95.8	550.9	101.2

See footnote(s) at end of table.

Voir note(s) à la fin du tableau.

TABLE 17. International Supply and Dispositions, by Crop Year - Concluded

TABLEAU 17. Bilans internationaux, par campagne agricole - fin

Country or region Pays ou région		Production	Imports Importations	Total supplies Ressources totales	Exports Exportations	Domestic utilization Utilisation intérieure	Ending stocks Stocks de fermeture
millions of metric tonnes - millions de tonnes métriques							
<b>Barley - Orge</b>							
Canada (Aug.-July - Août-juillet)	1991-92	11.6	-	14.3	3.7	8.0	2.6
	1992-93	11.0	-	13.6	3.0	7.4	3.3
	1993-94	13.0	-	16.2	4.2	8.6	3.4
	1994-95	11.7	-	15.1	3.5	9.7	1.8
	1995-96	13.0	-	14.9	3.0 (2)	10.0	1.9 (2)
Australia - Australie (Nov. -Oct. - Nov. -oct.)	1991-92	4.6	-	4.7	2.1	1.7	0.8
	1992-93	5.5	-	6.3	2.4	2.8	1.0
	1993-94	7.0	-	8.0	4.4	3.0	0.5
	1994-95	2.8	0.1	3.4	1.1	2.0	0.2
	1995-96	5.5	-	5.7	3.3	2.3	0.2
<b>Corn - Maïs</b>							
Argentina - Argentine (Mar.-Feb. - Mars-février)	1991-92	10.6	-	11.0	6.1	4.4	0.5
	1992-93	10.2	-	10.7	4.7	5.1	0.9
	1993-94	10.0	-	10.9	4.2	5.8	0.9
	1994-95	10.9	-	11.8	6.1	5.2	0.5
	1995-96	10.5	-	11.0	5.3	5.2	0.5
United States - États-Unis (Sept.-Aug. - Sept.-août)	1991-92	189.9	0.5	229.0	40.2	160.8	27.9
	1992-93	240.7	0.2	268.8	42.2	172.9	53.7
	1993-94	161.0	0.5	215.2	33.7	159.8	21.6
	1994-95	256.6	0.2	278.5	55.3	183.6	39.6
	1995-96	187.3	0.4	227.3	58.4	160.8	8.0
<b>Coarse grains - Total - Céréales secondaires</b>							
E.U. - U.E. (Oct.-Sept. - Oct.-Sept.)	1991-92	100.3	16.1	132.4	23.9	87.4	21.1
	1992-93	90.4	13.8	125.3	22.3	82.4	20.7
	1993-94	92.4	15.0	128.1	22.2	88.0	18.0
	1994-95	86.5	15.7	120.2	20.3	88.4	11.4
	1995-96	88.1	16.9	116.4	18.6	89.2	8.6
Eastern Europe - Europe orientale (Oct.-Sept. - Oct.-Sept.)	1991-92	64.7	0.5	70.6	4.2	58.9	7.5
	1992-93	43.2	3.7	54.4	1.6	48.9	3.9
	1993-94	44.5	2.4	50.8	0.4	46.1	4.3
	1994-95	46.2	1.1	51.6	0.8	47.5	3.3
	1995-96	51.1	0.3	54.7	2.6	48.5	3.6
Russia - Russie (July-June - Juillet-juin)	1991-92	46.2	11.6	64.0	0.6	59.3	4.1
	1992-93	55.8	7.2	67.1	0.4	60.7	6.0
	1993-94	50.9	3.7	60.6	0.5	54.2	6.0
	1994-95	45.3	0.8	52.1	1.3	44.5	6.2
	1995-96	30.7	1.3	38.2	0.5	36.2	1.5
People's Republic of China - République populaire de Chine (July-June - Juillet-juin)	1991-92	112.3	1.0	138.6	10.3	96.5	31.7
	1992-93	108.4	0.6	140.7	13.0	99.4	28.3
	1993-94	116.7	1.2	146.2	12.0	108.1	26.2
	1994-95	112.9	6.3	145.4	1.6	115.8	28.0
	1995-96	121.6	3.8	153.4	0.6	123.5	29.3
World(1) - Mondial(1)	1985-86	832.8	82.7	977.0	82.7	768.3	209.3
	1986-87	823.1	82.9	1032.4	82.9	797.2	235.2
	1987-88	784.7	89.6	1019.9	89.6	808.0	212.0
	1988-89	720.8	97.6	932.8	97.6	786.2	146.6
	1989-90	791.1	104.5	937.7	104.5	815.4	122.3
	1990-91	826.5	89.5	948.8	89.5	814.3	134.5
	1991-92	809.0	96.0	943.5	96.0	809.0	134.5
	1992-93	868.8	91.5	1003.3	91.5	840.5	162.8
	1993-94	796.5	85.7	959.3	85.7	836.4	122.9
	1994-95	866.7	96.4	989.6	96.4	857.0	132.6
	1995-96	787.4	88.9	920.0	88.9	837.5	82.5

(1) Stock data are based on an aggregate of different marketing years; total supplies exclude world trade data - Les données des stocks sont fondées sur un agrégat des différentes années commerciales; les ressources totales ne comprennent pas les données sur le commerce mondial.

(2) Agriculture and Agri-Food Canada forecast - Prévisions de l'Agriculture Canada et Agri-Food Canada.

SOURCE: U.S. Department of Agriculture, Foreign Agricultural Services, excluding Canada.

SOURCE: Département de l'Agriculture des États-Unis, Foreign Agricultural Services, Canada exclus.

TABLE 18. International Oilseeds Data

TABLEAU 18. Données internationales de divers pays sur les graines oléagineuses

	1991-92	1992-93	1993-94	1994-95	1995-96p
	metric tonnes - '000 - tonnes métriques				
<b>PRODUCTION</b>					
Soybeans - Soya:					
Canada	1,460	1,455	1,851	2,251	2,279
United States - États-Unis	54,065	59,612	50,919	68,493	58,563
World - Mondial	107,380	117,300	117,500	137,440	123,820
Canola-rapeseed - Graine de colza:					
Canada	4,224	3,872	5,525	7,233	6,436
People's Republic of China - République populaire de Chine	7,436	7,653	6,940	7,492	9,800
World - Mondial	28,270	25,310	26,760	30,850	35,090
Flaxseed - Lin:					
Canada	635	337	627	960	1,097
Argentina - Argentine	354	195	..	..	..
World - Mondial	2,110	..	..	..	..
<b>EXPORTS - EXPORTATIONS</b>					
Soybeans - Soya:					
Canada	252	211	492	542	625 (1)
United States - États-Unis	18,614	20,944	16,032	22,810	22,453
World - Mondial	28,440	29,800	28,020	31,830	31,710
Canola-rapeseed - Graine de colza:					
Canada	1,929	1,876	3,347	3,912	2,850 (1)
World - Mondial	4,800	4,010	5,280	5,980	5,740
Flaxseed - Lin:					
Canada	466	436	605	849	760 (1)
World - Mondial	610	..	..	..	..
<b>CRUSHINGS - BROYAGES</b>					
Soybeans - Soya:					
Canada	x	x	x	x	x
United States - États-Unis	34,128	34,808	34,716	38,242	37,013
Brazil - Brésil	14,940	15,550	18,440	21,990	20,400
World - Mondial	92,330	96,540	101,610	111,920	110,180
Canola-rapeseed - Graine de colza:					
Canada	1,829	1,913	2,196	2,513	2,600 (1)
E.U. - U.E.	6,311	5,525	6,270	7,327	7,939
People's Republic of China - République populaire de Chine	6,680	6,888	6,200	6,932	8,980
World - Mondial	25,510	22,810	24,350	27,420	30,520
<b>ENDING STOCKS - STOCKS DE FERMETURE</b>					
Soybeans - Soya:					
Brazil - Brésil	4,390	6,070	5,310	6,880	5,000
United States - États-Unis	7,578	7,955	5,691	9,112	5,165
World - Mondial	18,440	20,200	17,220	23,290	16,890
Canola-rapeseed - Graine de colza:					
Canada	734	692	330	589	1105 (1)
World - Mondial	1,130	1,140	810	980	1980
<b>MEAL PRODUCTION - PRODUCTION DES TOURTEAUX</b>					
Soybeans - Soya:					
Canada	x	x	x	x	x
United States - États-Unis	27,062	27,546	27,682	30,178	29,331
World - Mondial	73,250	76,210	80,820	87,100	87,400
Canola-rapeseed - Graine de colza:					
Canada	944	1,165	1,340	1,565	..
World - Mondial	15,610	14,030	14,840	16,740	18,650
<b>OIL PRODUCTION - LA PRODUCTION D'HUILE</b>					
Soybeans - Soya:					
Canada	x	x	x	x	x
United States - États-Unis	6,507	6,250	6,328	7,082	6,874
World - Mondial	16,910	17,190	18,180	19,800	19,840
Canola-rapeseed - Graine de colza:					
Canada	627	793	913	1,062	..
World - Mondial	9,320	8,390	9,030	10,100	11,170

(1) Agriculture and Agri-Food Canada forecast - Prévisions de Agriculture Canada et Agri-Food Canada.

SOURCE: USDA, FAS, excluding Canada, May 1996. - SOURCE: USDA, FAS, Canada exclus, mai 1996.

TABLE 19. Canadian Wheat Board, Pool Accounts(1)

TABLEAU 19. Comptes de mise en commun de la Commission canadienne du blé(1)

	Actual Total Payment	Estimated Pool Return (EPR)		Pool Return Outlook (PRO)	
	Paiement Total Réal	Estimations de rendement (EPR)		Perspectives de rendement (PDR)	
Pool year Année de mise en commun 1992-93	1993-94	1994-95	1995-96 June 1996 Juin 1996	1996-97 May 1996 Mai 1996	1996-97 June 1996 Juin 1996
dollars per metric tonne - dollars par tonne métrique					
<b>Wheat (excluding durum) -</b>					
<b>Blé (blé dur exclu)</b>					
1 CWRS 13.5	166.74	193.98	210.38	276	..
1 CWRS	156.82	164.01	195.59	257	271-291
3 CWRS	145.19	142.82	180.11	251	..
1 CPS-Red - Roux	145.41	144.32	178.93	249	260-280
1 CPS-White - Blanc	152.32	143.32	180.17	249	262-282
1 CWRW	159.84	148.85	185.29	254	265-285
1 CWES	154.96	162.01	193.21	258	271-291
1 CWSWS	120.74	132.68	179.47	248	260-280
CW	..	114.39	153.86	..	..
<b>Durum Wheat - Blé dur</b>					
1 CWAD	158.36	235.36	271.01	292	239-269
<b>Barley - Orge</b>					
1 CW	102.46	99.94	101.94	211	170-190
<b>Designated Barley -</b>					
<b>Orge de premier choix</b>					
SP SEL CW 2R	160.80	134.62	177.17	248	218-238
SP SEL CW 6R	143.90	122.68	158.64	228	183-203

(1) Basis in store Thunder Bay or Vancouver. - En entrepôt à Thunder Bay ou Vancouver.  
Source: Canadian Wheat Board - Commission canadienne du blé.

TABLE 20. Cash Grain Prices, Canada

TABLEAU 20. Prix au comptant des céréales, Canada

	Crop year average		Monthly average		May 1996		
	Moyenne de la campagne agricole		Moyenne mensuelle		Mai 1996		
	1993-94	1994-95	May 1995	April 1996	High	Low	Average
			May 1995	Avril 1996	Maximum	Minimum	Moyenne
dollars per metric tonne - dollars par tonne métrique							
<b>CANADIAN WHEAT BOARD ASKING PRICES - COTES DE VENTE DE LA COMMISSION CANADIENNE DU BLÉ</b>							
<b>Wheat - Blé</b>							
1 CWRS 13.5(1) - 1 rpoc 13.5(1)	283.06	261.87	263.94	361.65	412.98	375.30	399.08
1 CWRS 13.5(2) - 1 rpoc 13.5(2)	315.92	-	-	-	-	-	-
2 CWRS 13.5(1) - 2 rpoc 13.5(1)	277.46	256.27	258.34	356.05	407.38	369.70	393.48
1 EXSTG RS(1)	271.46	250.27	252.34	350.05	401.38	363.70	387.48
1 CWRW(2) - 1 rhoc(2)	275.32	249.13	249.42	363.36	413.67	378.73	402.10
1 CWAD(1) - 1 daoc(1)	344.41	349.54	357.66	362.06	371.80	364.45	368.46
2 CWAD(1) - 2 daoc(1)	339.41	344.54	352.66	357.06	366.80	359.45	363.46
<b>Domestic Human Food - Consommation nationale</b>							
1 CWRS 13.5(3) - 1 rpoc 13.5(3)	242.22	219.46	227.07	329.53	...	...	361.36
1 CWAD(3) - 1 daoc(3)	316.76	322.73	340.89	356.94	...	...	371.95
1 CWSWS(3) - 1 tbpoc(3)	167.92	199.55	194.70	293.68	...	...	306.80
<b>Barley - Orge</b>							
SP SEL 6R(3)	167.06	191.67	195.05	265.40	277.00	267.00	271.36
SEL 6R(3)	164.56	189.17	192.55	262.90	274.50	264.50	268.86
SP SEL 2R(3)	173.91	199.09	202.05	273.40	285.00	275.00	279.36
<b>WINNIPEG COMMODITY EXCHANGE CASH PRICES - COTES DE VENTE DU MARCHÉ A WINNIPEG</b>							
<b>Wheat - Blé</b>							
3 CWRS(3) - 3 rpoc(3)	106.82	146.71	156.89	227.04	299.00	247.10	265.78
CW Feed(3) - Fourrage OC(3)	101.33	141.84	151.89	222.33	294.00	243.40	261.20
<b>Oats - Avoine</b>							
1 CW(3) - 1 OC(3)	107.57	115.81	126.30	229.51	245.00	245.00	245.00
2 CW(3) - 2 OC(3)	107.57	115.81	126.30	229.51	245.00	245.00	245.00
<b>Barley - Orge</b>							
1 CW(3) - 1 OC(3)	90.20	113.73	123.25	-	-	-	-
2 CW(3) - 2 OC(3)	88.75	111.60	120.62	-	-	-	-
<b>Rye - Seigle</b>							
1 Canada(3) - 1 Canada(3)	113.08	114.77	106.96	-	-	-	-
3 Canada(3) - 3 Canada(3)	83.08	84.77	76.96	-	-	-	-
<b>Flaxseed - Lin</b>							
1 CW(3) - 1 OC(3)	262.73	308.68	282.48	352.48	401.00	376.00	390.22
3 CW(3) - 3 OC(3)	227.73	273.68	247.48	317.48	366.00	341.00	355.22
<b>Canola</b>							
1 Canada(3)	381.41	398.40	376.29	422.55	459.20	436.50	445.79
1 Canada(2)	392.10	419.59	403.81	443.94	484.80	463.80	473.04
2 Canada(2)	379.10	401.59	390.81	430.94	471.80	450.80	460.04
<b>ONTARIO LOCAL MARKET PRICES - PRIX SUR LE MARCHÉ LOCAL DE L'ONTARIO</b>							
<b>Soybeans - Soya</b>							
2 Canada(4)	292.62	276.65	279.61	370.08	381.31	355.86	370.34
<b>Corn - Maïs</b>							
2 CE(4) - 2 EC(4)	117.62	121.61	129.66	160.67	180.50	158.06	169.67
<b>Wheat - Blé</b>							
1 CEWW(5) - 1 ecbh(5)	166.04	191.74	181.25	290.53	...	...	311.24
<b>OIL AND MEAL PRICES(6,7)-HUILE ET TOURTEAUX PRIX(6,7)</b>							
Canola oil - Huile de canola	750.41	854.51	819.02	781.66	...	...	786.79
Canola meal - Tourteaux de canola	181.22	150.17	142.17	228.32	...	...	234.13

(1) Basis in store Lower St. Lawrence - En entrepôt dans le bas St. Laurent.

(2) Basis in store Pacific Coast. - En entrepôt sur le littoral du Pacifique.

(3) Basis in store Thunder Bay. - En entrepôt à Thunder Bay.

(4) Producers price Chatham. - Prix des producteurs à Chatham.

(5) Domestic human consumption price, basis country shipping points. - Prix de la consommation nationale, en entrepôt aux centres d'expédition de la campagne.

(6) Crude degummed oil. - Huile brute égommée.

(7) F.o.b. plants. - f.o.b. usine.

TABLE 21. Cash Grain Prices, United States

TABLEAU 21. Prix au comptant des céréales, États-Unis

	Crop year average		Monthly average		May 1996		
	Moyenne de la campagne agricole		Moyenne mensuelle		Mai 1996		
	1993-94	1994-95	May 1995	April 1996	High	Low	Average
			May 1995	Avril 1996	Maximum	Minimum	Moyenne
U.S. dollars per metric tonne - dollars des É.U. par tonne métrique							
<b>WHEAT - BLÉ</b>							
1 DNS 14%(1)	195.29	155.89	160.94	231.12	265.20	237.09	253.53
1 DNS 14%(2)	204.88	180.11	180.04	249.49	291.01	263.45	280.35
2 DNS 14%(3)	204.66	182.43	180.41	250.59	296.52	259.78	280.35
1 HRW 12%(1)	99.91	152.40	..	209.07	239.48	207.69	226.71
1 HRW 12%(4)	144.83	155.22	157.78	245.26	283.48	230.38	261.27
1 HRW(5)	138.88	160.60	158.61	251.66	282.74	230.02	262.11
2 HRW(3)	138.31	163.05	161.67	240.67	271.90	228.91	255.37
2 SRW(5)	126.51	149.73	143.92	245.95	281.82	193.27	217.35
2 SRW(6)	130.30	149.96	143.67	245.82	281.46	193.27	217.16
1 HAD Milling(7) - 1 HAD mouture(7)	220.89	225.70	229.65	260.15	282.93	248.02	265.29
1 SW(2)	129.98	163.32	163.51	207.97	228.55	199.15	220.46
<b>OATS - AVOINE</b>							
2 heavy(7) - 2 lourde(7)	98.45	101.48	114.12	166.64	183.83	165.18	173.78
<b>BARLEY - ORGE</b>							
2 feed(1) - 2 fourragère(1)	94.62	94.42	96.91	137.33	151.57	140.09	146.52
2 feed(3) - 2 fourragère(3)	110.57	121.25	136.87	183.72	190.15	180.04	185.10
3 or better, malting (g.t. 65% PI.)(7) - 3 ou mieux, qualité brassicole(7)	127.73	132.60	..	..	197.50	186.01	188.77
<b>CORN - MAÏS</b>							
2 yellow(8) - 2 jaune(8)	100.25	90.19	98.06	175.76	202.75	177.16	191.13
2 yellow(7) - 2 jaune(7)	99.47	87.87	97.24	172.83	200.19	168.99	189.36
2 yellow(4) - 2 jaune(4)	..	95.79	102.81	180.42	207.86	181.09	195.53
2 yellow(6) - 2 jaune(6)	112.19	106.67	111.81	188.97	214.36	191.33	203.53
2 white(4) - 2 blanc(4)	108.26	113.16	114.17	173.50	187.00	173.22	180.38
<b>SOYBEANS - SOYA</b>							
1 yellow(8) - 1 jaune(8)	240.18	204.15	207.08	284.35	299.83	277.41	290.65
1 yellow(4) - 1 jaune(4)	..	207.69	208.55	290.13	302.03	282.19	294.34
1 yellow(6) - 1 jaune(6)	252.98	221.97	221.93	299.83	313.33	291.38	304.61
1 yellow(7) - 1 jaune(7)	238.53	201.66	205.40	282.56	297.53	278.88	290.28
<b>SORGHUM - SORGHO</b>							
2 yellow(4) - 2 jaune(4)	..	89.01	94.08	171.86	192.11	167.85	180.17
2 yellow(5) - 2 jaune(5)	108.30	102.40	108.18	186.16	198.06	175.79	186.59
Exchange rate(9) - Taux du change(9)	1.35	1.38	1.36	1.36	..	..	1.37

(1) Basis in store Duluth. - En entrepôt à Duluth.

(2) Basis track side Portland. - En entrepôt en wagons à Portland.

(3) Basis f.o.b. Portland. - En entrepôt f.a.b. à Portland.

(4) Basis track side Kansas City. - En entrepôt en wagons à Kansas City.

(5) Basis track side Texas Gulf. - En entrepôt en wagons à Texas Gulf.

(6) Basis barge Louisiana Gulf. - En entrepôt en chalands à Louisiana Gulf.

(7) Basis in store Minneapolis. - En entrepôt à Minneapolis.

(8) Bids to farmers, N.C. Illinois. - Vente à l'enchère aux cultivateurs N.C. Illinois.

(9) Bank of Canada, average noon spot rate, U.S.\$ expressed in Canadian funds - Taux immédiat moyen à midi de la Banque du Canada, \$É.-U. exprimé en monnaie canadienne.

Abbreviations - Abréviations:

DNS - (Dark Northern Spring - Blé foncé de printemps du nord).

HRW - (Hard Red Winter - Blé vitreux roux d'hiver).

SRW - (Soft Red Winter - Blé tendre roux d'hiver).

HAD - (Hard Amber Durum - Blé dur ambre).

SW - (Soft White Winter - Blé tendre blanc d'hiver).

TABLE 22. Futures Settlement(1) Prices of Grains, by Delivery Month, May 1996

TABLEAU 22. Opérations à terme règlement(1) prix des grains, par mois de livraison, mai 1996

	Monthly high(2)	Monthly low(2)	Average settlement	Total monthly volume	Open interest end of month
	Maximum du mois(2)	Minimum du mois(2)	Moyenne liquidation	Volume mensuel total	Intérêt en cours fin du mois
	dollars per metric tonne			metric tonnes '000	
	dollars par tonne métrique			tonnes métriques '000	
<b>WINNIPEG COMMODITY EXCHANGE - COTES DE VENTE DU MARCHÉ A WINNIPEG</b>					
<b>WHEAT - BLÉ</b>					
May - Mai	300.90	247.00	271.10	26.84	-
July - Juillet	265.50	234.00	250.70	124.00	73.54
October - Octobre	221.00	205.50	213.00	65.52	39.08
December - Décembre	213.00	197.50	205.80	35.96	37.10
March - Mars	213.00	200.00	207.30	2.04	2.04
<b>BARLEY - ORGE</b>					
<b>Western - Ouest</b>					
May - Mai	199.00	185.50	190.40	26.06	-
August - Août	200.00	184.30	189.80	233.24	139.74
November - Novembre	177.00	165.80	171.10	214.16	206.94
February - Février	181.00	169.90	174.80	38.22	33.98
<b>FLAXSEED - LIN</b>					
May - Mai	401.00	382.00	394.80	12.98	-
July - Juillet	406.00	373.00	393.20	126.12	51.88
October - Octobre	407.50	378.00	395.60	58.18	25.54
November - Novembre	390.30	359.00	376.90	19.62	10.14
<b>CANOLA</b>					
June - Juin	487.50	462.00	475.50	1,044.04	97.74
August - Août	492.50	469.00	481.40	517.88	361.56
September - Septembre	457.30	428.00	445.40	249.62	182.64
November - Novembre	455.00	429.00	443.70	1,040.56	369.48
January - Janvier	456.00	432.10	446.00	87.02	81.66
March - Mars	457.30	438.70	448.10	24.56	18.66
<b>PEAS - POIS</b>					
May - Mai	227.00	225.00	226.50	0.18	-
July - Juillet	221.50	213.00	219.10	3.24	5.22
October - Octobre	219.50	210.60	216.70	16.40	25.12
December - Décembre	219.90	211.00	216.40	3.52	3.02
<b>MINNEAPOLIS GRAIN EXCHANGE</b>					
<b>SPRING WHEAT - BLÉ DE PRINTEMPS</b>					
May - Mai	268.96	231.85	249.07	436.67	-
July - Juillet	243.15	211.37	230.35	6,046.20	1,130.26
September - Septembre	234.88	202.00	219.96	3,738.74	1,102.09
December - Décembre	232.96	200.90	218.08	1,356.42	438.31

See footnote(s) at end of table.

Voir note(s) à la fin du tableau.



TABLE 22. Future Settlement(1) Prices, by Delivery Month, May 1996- Concluded

TABLEAU 22. Opérations à terme règlement(1) prix des grains, par mois de livraison, mai 1996- fin

	Monthly high(2)	Monthly low(2)	Average settlement	Total monthly volume	Open interest end of month
	Maximum du mois(2)	Minimum du mois(2)	Moyenne liquidation	Volume mensuel total	Intérêt en cours fin du mois
	dollars per metric tonne			metric tonnes '000	
	dollars par tonne métrique			tonnes métriques '000	
<b>CHICAGO BOARD OF TRADE</b>					
<b>WHEAT - BLÉ</b>					
May - Mai	248.39	218.99	237.98	547.17	-
July - Juillet	219.36	193.27	208.18	48,707.38	5,939.79
September - Septembre	218.26	193.55	207.24	9,897.88	2,445.59
December - Décembre	220.46	195.75	209.93	11,351.60	2,709.72
March - Mars	217.16	194.37	207.52	716.45	318.97
<b>OATS - AVOINE</b>					
May - Mai	176.37	152.70	163.20	98.16	-
July - Juillet	176.05	137.14	157.78	2,039.35	319.78
September - Septembre	153.51	131.47	145.62	800.49	326.49
December - Décembre	153.68	132.12	145.79	645.26	317.08
<b>CORN - MAÏS</b>					
May - Mai	208.16	185.42	196.82	5,512.69	-
July - Juillet	198.61	178.34	188.80	108,005.15	15,931.62
September - Septembre	170.27	144.09	157.82	43,032.51	8,631.95
December - Décembre	144.19	128.54	136.93	97,574.80	20,067.18
March - Mars	146.45	130.60	139.08	4,288.23	2,459.98
<b>SOYBEANS - GRAINE DE SOYA</b>					
May - Mai	304.51	284.76	297.28	4,211.88	-
July - Juillet	304.51	284.40	297.06	89,320.73	8,196.50
August - Août	303.96	278.70	293.17	6,698.83	1,936.25
September - Septembre	296.06	276.13	287.46	2,328.83	930.50
November - Novembre	291.29	276.13	285.44	50,142.19	11,542.79
January - Janvier	294.87	278.61	288.67	1,166.59	982.89
<b>SOYBEAN MEAL - TOURTEAUX DE SOYA</b>					
	dollars per ton - dollars par tonne			tons - '000 - tonnes	
May - Mai	252.00	245.00	248.10	..	..
July - Juillet	255.30	236.10	248.73	..	..
August - Août	254.90	236.20	248.54	..	..
September - Septembre	252.00	235.00	245.84	..	..
October - Octobre	248.60	232.80	242.39	..	..
December - Décembre	248.70	232.40	242.16	..	..
<b>SOYBEAN OIL - HUILE DE SOYA</b>					
	dollars per cwt. - dollars par cwt.			pounds - '000 - livres	
May - Mai	27.90	26.40	27.32	..	..
July - Juillet	28.24	26.43	27.40	..	..
August - Août	28.39	26.59	27.57	..	..
September - Septembre	28.52	26.77	27.73	..	..
October - Octobre	28.63	26.89	27.85	..	..
December - Décembre	28.86	27.17	28.11	..	..
<b>KANSAS CITY BOARD OF TRADE</b>					
	dollars per metric tonne dollars par tonne métrique			metric tonnes '000 tonnes métriques '000	
<b>WHEAT - BLÉ</b>					
May - Mai	260.51	238.10	248.49	..	..
July - Juillet	251.55	212.38	234.63	..	..
September - Septembre	245.45	209.81	229.34	..	..
December - Décembre	243.98	211.28	228.59	..	..
March - Mars	238.10	209.07	225.02	..	..

(1) American prices quoted in \$U.S. - Prix des É.-U. cotés aux \$É.-U.

(2) High and low prices represent trades anytime during the month at Winnipeg and settlement prices at the US exchanges. - Prix des échanges effectués au cours du mois à Winnipeg et prix des liquidations aux É.-U.

## SPECIALTY CROPS - CULTURES SPÉCIALES

TABLE 23. Selected Specialty Crop Data, Canada, by Crop Year

TABLEAU 23. Données sur certaines cultures spéciales, Canada, par campagne agricole

	Average 1989-90 1993-94	Total		August - May Août - mai	
		1993-94	1994-95	1994-95	1995-96p
	Moyenne 1989-90 1993-94	1993-94	1994-95	1994-95	1995-96p
<b>Dried Beans - Fèves sèches</b>					
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha ac. - '000 - ac	63.7	80.7	79.5	103.5
Yield - Rendement	kg/ha cwt/ac - cwt/ac	157.5 1,220.0 11.1	199.4 1,620.0 14.5	196.4 2,150.0 19.2	255.9 1,940.0 17.3
metric tonnes - '000 - tonnes métriques					
Production		93.8	130.8	170.7	200.4
Imports(1) - Importations(1)		13.6	17.3	18.0	16.9
Exports(1) - Exportations(1)		97.7	110.0	129.1	156.7
<b>Canary Seed - Alpiste des canaries</b>					
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha ac. - '000 - ac	110.3	123.4	204.3	145.6
Yield - Rendement	kg/ha lbs/ac	272.6 1,164.0 1,038.8	305.0 1,040.0 924.0	505.0 1,180.0 1,050.0	360.0 1,060.0 947.0
metric tonnes - '000 - tonnes métriques					
Production		128.0	127.8	240.4	154.6
Imports(1) - Importations(1)		0.2	0.3	0.2	0.4
Exports(1) - Exportations(1)		94.3	112.0	169.5	107.4
<b>Dried Peas including Chickpeas - Pois secs incluant pois chiches</b>					
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha ac. - '000 - ac	239.6	467.4	683.9	791.1
Yield - Rendement	kg/ha bu./ac - bo./ac	592.1 1,960.0 29.1	1,155.0 2,080.0 30.9	1,690.0 2,110.0 31.3	1,955.0 1,840.0 27.3
metric tonnes - '000 - tonnes métriques					
Production		476.6	970.2	1,441.0	1,454.7
Imports(1) - Importations(1)		9.7	9.6	10.8	10.9
Exports(1) - Exportations(1)		332.2	697.4	929.1	902.1
<b>Buckwheat - Sarrasin</b>					
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha ac. - '000 - ac	19.6	9.1	10.7	16.8
Yield - Rendement	kg/ha bu./ac - bo./ac	48.4 880.0 16.6	22.4 790.0 14.9	26.5 1,160.0 21.5	41.7 1,260.0 23.4
metric tonnes - '000 - tonnes métriques					
Production		18.2	7.2	12.4	21.2
Imports(1) - Importations(1)		0.9	1.5	0.9	0.3
Exports(1) - Exportations(1)		12.2	2.9	8.3	7.8

See footnote(s) at end of table.

Voir note(s) à la fin du tableau.

TABLE 23. Selected Specialty Crop Data, Canada, by Crop Year - Concluded

TABLEAU 23. Données sur certaines cultures spéciales, Canada, par campagne agricole - fin

		Average 1989-90 1993-94	Total		August - May Août - mai	
		Moyenne 1989-90 1993-94	1993-94	1994-95	1994-95	1995-96p
<b>Mustard Seed - Graines de moutarde</b>						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha ac. - '000 - ac	168.0 415.0	186.2 460.0	323.6 800.0	323.6 800.0	267.1 660.0
Yield - Rendement	kg/ha lbs/ac	1,058.0 945.8	1,160.0 1,035.0	990.0 880.0	990.0 880.0	950.0 846.0
<b>metric tonnes - '000 - tonnes métriques</b>						
Production		174.9	215.9	319.3	319.3	253.5
Imports(1) - Importations(1)		0.6	0.3	0.6	0.3	0.4
Exports(1) - Exportations(1)		145.5	220.2	204.2	180.7	170.3
<b>Sunflower Seed - Graines de tournesol</b>						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha ac. - '000 - ac	65.6 162.1	76.9 190.0	83.0 205.0	83.0 205.0	44.5 110.0
Yield - Rendement	kg/ha lbs/ac	1,382.0 1,233.6	1,020.0 911.0	1,410.0 1,259.0	1,410.0 1,259.0	1,490.0 1,328.0
<b>metric tonnes - '000 - tonnes métriques</b>						
Production		91.3	78.5	117.0	117.0	66.2
Imports(1) - Importations(1)		18.5	18.1	16.6	14.8	10.3
Exports(1) - Exportations(1)		46.2	44.4	77.2	47.7	30.2
<b>Lentils - Lentilles</b>						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha ac. - '000 - ac	214.0 528.7	327.8 810.0	386.4 955.0	386.4 955.0	327.0 808.0
Yield - Rendement	kg/ha lbs/ac	1,268.0 1,130.8	1,060.0 949.0	1,170.0 1,040.0	1,170.0 1,040.0	1,320.0 1,179.0
<b>metric tonnes - '000 - tonnes métriques</b>						
Production		270.0	348.7	450.4	450.4	431.9
Imports(1) - Importations(1)		3.6	2.6	2.8	2.4	2.4
Exports(1) - Exportations(1)		189.7	217.6	290.3	245.6	242.0

(1) Statistics Canada, International Trade Division.

(1) Statistique Canada, Division du commerce international.

## EXPORTS OF SPECIALTY CROPS - EXPORTATIONS DE CULTURES SPÉCIALES

TABLE 24. Exports of Dried Peas including Chickpeas and Sunflower Seed, by Country of Final Destination

TABLEAU 24. Exportations de pois secs incluant pois chiches et de graines de tournesol, selon le pays de destination finale

	Average 1989-90 1993-94	Total		August - May Août - mai		May 1996
	Moyenne 1989-90 1993-94	1993-94	1994-95	1994-95	1995-96	Mai 1996
	metric tonnes - tonnes métriques					
<b>Dried Peas including Chickpeas - Pois secs incluant pois chiches</b>						
Belgium - Belgique	68,886	132,740	207,357	166,905	163,164	13,997
Italy - Italie	903	2,754	5,575	5,048	33,625	1,046
Netherlands - Pays-Bas	33,469	43,127	77,190	29,822	51,217	1,334
Spain - Espagne	76,698	263,054	189,413	166,860	155,916	-
United Kingdom - Royaume-Uni	5,384	9,068	3,572	3,196	6,033	405
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	201,557	493,806	565,713	438,761	525,314	29,233
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	808	441	388	168	274	-
Iran	1,645	1,693	-	-	7,456	-
Middle East(1) - Total - Moyen-Orient(1)	5,579	5,332	42,783	40,571	12,603	385
Mozambique	3,569	3,628	81	81	200	-
South Africa - Afrique du Sud	2,640	4,572	11,531	9,224	4,366	250
Africa(1) - Total - Afrique(1)	11,768	12,959	35,293	24,394	11,062	250
India - Inde	16,286	50,593	72,486	72,151	68,207	-
Japan - Japon	10,826	12,413	7,776	6,277	29,212	361
Malaysia - Malaisie	984	1,350	3,389	2,761	3,694	215
Philippines - Philippines	752	853	7,999	4,703	4,781	659
Taiwan	3,344	3,052	9,899	7,811	6,230	64
Thailand - Thaïlande	483	994	778	778	1,063	65
Asia(1) - Total - Asie(1)	34,927	74,985	138,825	129,966	203,324	15,963
Oceania(1) - Total - Océanie	290	57	870	630	-	-
Colombia - Colombie	24,443	10,205	26,874	24,338	19,141	246
Ecuador - Équateur	1,791	5,533	3,689	3,092	3,870	464
Peru - Pérou	1,096	805	4,913	3,959	5,347	735
Venezuela	10,371	8,347	17,995	11,726	14,832	3,239
South America(1) - Total - Amérique du Sud(1)	39,592	28,471	72,035	61,051	56,399	6,754
Mexico - Mexique	1,514	1,130	3,421	2,949	5,178	225
Trinidad and Tobago - Trinidad et Tobago	3,986	6,006	4,872	4,155	3,114	192
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	21,977	63,538	42,219	33,083	72,055	22,749
United States - États-Unis	15,738	17,792	30,964	27,395	21,100	1,372
North America(1) - Total - Amérique du Nord(1)	15,738	17,792	30,964	27,395	21,100	1,372
<b>TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES</b>	<b>332,236</b>	<b>697,381</b>	<b>929,090</b>	<b>756,018</b>	<b>902,130</b>	<b>76,706</b>
<b>Sunflower Seed - Graine de tournesol</b>						
Germany - Allemagne	3,520	15,820	11,975	6,178	2,218	197
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	4,249	16,219	33,096	14,860	7,400	2,083
Middle East(1) - Total - Moyen-Orient(1)	576	904	1,669	1,243	1,681	19
Africa(1) - Total - Afrique(1)	4	-	20	20	20	-
Japan - Japon	45	18	528	447	516	106
Asia(1) - Total - Asie(1)	80	18	2,193	2,027	566	106
Oceania(1) - Total - Océanie	4	18	-	-	-	-
South America(1) - Total - Amérique du Sud(1)	333	99	211	211	-	-
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	157	49	265	226	176	29
United States - États-Unis	40,763	27,052	39,771	31,138	20,382	1,129
North America(1) - Total - Amérique de Nord(1)	40,763	27,052	39,771	31,138	20,382	1,129
<b>TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES</b>	<b>46,166</b>	<b>44,359</b>	<b>77,224</b>	<b>49,725</b>	<b>30,226</b>	<b>3,367</b>

See footnote(s) at end of table.

Voir note(s) à la fin du tableau.

TABLE 24. Exports of Lentils and Buckwheat, by Country of Final Destination - Continued

TABLEAU 24. Exportations de lentilles et de sarrasin, selon le pays de destination finale - suite

	Average	Total		August - May		May
	1989-90			Août - mai		1996
	1993-94	1993-94	1994-95	1994-95	1995-96	Mai
	Moyenne					1996
	1989-90	1993-94	1994-95	1994-95	1995-96	Mai
	1993-94					1996
metric tonnes - tonnes métriques						
Lentils - Lentilles						
Belgium - Belgique	20,285	24,854	18,872	12,333	11,817	724
France	9,855	11,509	26,988	26,118	12,048	769
Germany - Allemagne	11,416	8,120	14,060	11,887	11,242	597
Greece - Grèce	8,411	7,361	11,449	9,642	6,778	85
Italy - Italie	10,848	8,814	17,047	16,559	17,851	362
Netherlands - Pays-Bas	10,119	21,309	4,907	2,715	6,460	2,938
Spain - Espagne	22,426	32,448	29,848	25,675	41,127	866
Sweden - Suède	894	1,466	145	129	46	-
United Kingdom - Royaume-Uni	1,120	1,095	1,705	1,486	1,972	342
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	95,787	117,897	127,803	107,477	112,757	6,811
Bulgaria - Bulgarie	801	-	-	-	-	-
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	3,225	476	2,136	1,713	1,916	170
Israel - Israël	993	653	3,919	3,898	1,376	43
Lebanon - Liban	434	82	3,546	3,546	2,025	-
Middle East(1) - Total - Moyen-Orient(1)	4,632	3,395	23,000	22,577	6,556	144
Mauritius - Maurice	568	1,312	1,105	783	1,207	102
Morocco - Maroc	1,263	2,757	5,907	4,006	18,579	-
Mozambique	2,686	-	43	43	-	-
Africa(1) - Total - Afrique(1)	22,393	26,317	29,471	26,310	35,194	207
Asia(1) - Total - Asie(1)	263	146	901	901	307	43
Oceania(1) - Total - Océanie(1)	550	638	591	402	408	-
Brazil - Brésil	3,174	4,773	6,606	5,830	7,508	606
Colombia - Colombie	26,615	18,667	40,566	36,789	18,957	20
Ecuador - Équateur	4,720	8,222	7,193	6,127	6,147	932
Peru - Pérou	7,482	7,667	6,892	6,466	5,904	805
Venezuela	7,263	10,421	11,876	6,676	10,211	733
South America(1) - Total - Amérique du Sud(1)	52,619	57,191	88,581	72,551	66,634	8,585
Costa Rica	305	523	148	148	212	21
Mexico - Mexique	3,200	2,751	5,777	5,641	9,297	527
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	7,300	9,419	14,188	10,262	14,993	859
United States - États-Unis	2,979	2,092	3,608	3,374	3,202	166
North America(1) - Total - Amérique du Nord(1)	2,979	2,092	3,608	3,374	3,202	166
<b>TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES</b>	<b>189,748</b>	<b>217,571</b>	<b>290,277</b>	<b>245,566</b>	<b>241,966</b>	<b>16,984</b>
Buckwheat - Sarrasin						
Belgium - Belgique	306	-	-	-	36	-
Germany - Allemagne	24	53	68	39	389	-
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	820	186	308	279	3,529	585
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	95	-	-	-	-	-
Japan - Japon	9,662	2,109	6,668	6,146	2,918	-
Asia(1) - Total - Asie(1)	9,662	2,109	6,668	6,146	2,918	-
Oceania(1) - Total - Océanie(1)	-	-	-	-	18	-
South America(1) - Total - Amérique du Sud(1)	4	-	21	21	137	-
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	4	21	8	8	21	-
United States - États-Unis	1,582	561	1,301	995	1,173	48
North America(1) - Total - Amérique du Nord(1)	1,582	561	1,301	995	1,173	48
<b>TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES</b>	<b>12,167</b>	<b>2,877</b>	<b>8,307</b>	<b>7,450</b>	<b>7,796</b>	<b>633</b>

Voir note(s) à la fin du tableau.

TABLE 24. Exports of Mustard Seed and Canary Seed, by Country of Final Destination - Continued

TABLEAU 24. Exportations de graines de moutarde et d'alpistes des Canaries, selon le pays de destination finale - suite

	Average	Total		August - May		May
	1989-90			Août - mai		1996
	1993-94	1993-94	1994-95	1994-95	1995-96	Mai
	Moyenne					Mai
	1989-90	1993-94	1994-95	1994-95	1995-96	1996
	1993-94					
<b>metric tonnes - tonnes métriques</b>						
<b>Mustard Seed - Graines de moutarde</b>						
Belgium - Belgique	20,075	27,468	24,833	17,474	17,113	4,696
Denmark - Danemark	132	328	338	295	129	14
France	2,011	3,009	7,650	7,568	5,576	1,989
Germany - Allemagne	8,136	13,327	8,079	7,238	3,769	1,650
Netherlands - Pays-Bas	7,381	11,484	10,604	7,831	8,095	1,732
Switzerland - Suisse	5,811	11,240	12,932	11,621	7,798	3,990
United Kingdom - Royaume-Uni	817	493	1,268	807	1,328	142
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	45,205	68,952	67,545	54,436	44,820	14,273
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	84	-	-	-	60	-
United Arab Emirates - Émirats arabes unis	292	454	658	658	356	40
Middle East(1) - Total - Moyen-Orient(1)	457	771	1,160	1,119	461	40
Africa(1) - Total - Afrique(1)	211	118	228	195	322	60
Bangladesh	27,980	66,990	56,424	56,424	56,779	-
Japan - Japon	10,068	10,029	11,760	9,957	7,879	985
Korea South - Corée du Sud	1,458	1,510	2,089	1,758	1,271	249
Asia(1) - Total - Asie(1)	42,739	92,940	70,661	68,411	66,244	1,239
Oceania(1) - Total - Océanie	285	559	421	400	363	38
Brazil - Brésil	287	382	505	485	202	-
Colombia - Colombie	171	99	-	-	78	-
South America(1) - Total - Amérique du Sud(1)	1,120	1,269	1,523	1,353	1,637	60
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	191	159	366	366	175	6
United States - États-Unis	55,206	55,449	62,258	54,432	56,242	4,949
North America(1) - Total - Amérique du Nord(1)	55,206	55,449	62,258	54,432	56,242	4,949
<b>TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES</b>	<b>145,498</b>	<b>220,217</b>	<b>204,163</b>	<b>180,712</b>	<b>170,322</b>	<b>20,665</b>
<b>Canary Seed - Alpistes des Canaries</b>						
Belgium - Belgique	19,556	29,158	34,322	22,064	20,937	3,122
Germany - Allemagne	4,160	3,005	3,048	3,048	2,202	1,145
Greece - Grèce	1,782	1,121	1,677	1,529	700	43
Italy - Italie	3,678	8,059	8,618	7,761	883	85
Netherlands - Pays-Bas	8,969	14,348	14,080	11,328	1,632	531
Spain - Espagne	9,578	8,345	10,814	9,627	4,179	276
United Kingdom - Royaume-Uni	4,593	2,540	2,544	2,031	41	41
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	55,877	68,673	81,688	63,391	33,149	5,539
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	103	40	-	-	-	-
Middle East(1) - Total - Moyen-Orient(1)	548	487	3,002	2,814	530	128
Africa(1) - Total - Afrique(1)	172	60	769	385	530	43
Japan - Japon	2,561	2,012	2,125	1,874	1,613	-
Taiwan - Taïwan	1,164	1,010	1,609	1,249	512	64
Asia(1) - Total - Asie(1)	4,339	3,440	5,515	4,861	2,503	85
Oceania(1) - Total - Océanie(1)	567	1,152	4,568	3,816	611	-
Chile - Chili	767	1,084	2,227	2,079	1,365	128
Colombia - Colombie	1,023	290	2,882	2,882	985	-
Venezuela	2,522	1,928	3,570	1,805	1,754	43
South America(1) - Total - Amérique du Sud(1)	6,433	3,893	31,045	24,844	30,725	1,092
Mexico - Mexique	12,128	20,072	21,584	15,895	24,972	1,193
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	12,466	20,530	23,285	16,657	25,706	1,248
United States - États-Unis	13,838	13,764	19,568	16,449	13,695	1,688
North America(1) - Total - Amérique de Nord(1)	13,838	13,764	19,636	16,449	13,695	1,688
<b>TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES</b>	<b>94,344</b>	<b>112,039</b>	<b>169,508</b>	<b>133,217</b>	<b>107,448</b>	<b>9,823</b>

See footnote(s) at end of table.  
Voir note(s) à la fin du tableau.

TABLE 24. Exports Dried Beans, by Country of Final Destination - Concluded

TABLEAU 24. Exportations de fèves sèches, selon le pays de destination finale - fin

	Average	Total		August - May		May
	1989-90			Août - mai		1996
	1993-94	1993-94	1994-95	1994-95	1995-96	Mai
	Moyenne					1996
	1989-90	1993-94	1994-95	1994-95	1995-96	Mai
	1993-94					1996
metric tonnes - tonnes métriques						
Dried Beans - Fèves sèches						
Belgium - Belgique	2,230	1,303	332	332	745	-
France	1,386	4,252	588	563	3,758	12
Germany - Allemagne	3,123	3,997	4,280	4,024	3,911	76
Italy - Italie	4,127	7,202	9,330	7,911	21,181	835
Netherlands - Pays-Bas	4,680	5,629	1,476	1,444	5,013	38
Spain - Espagne	1,412	1,925	4,234	3,955	6,206	400
United Kingdom - Royaume-Uni	34,360	35,763	33,528	27,294	38,985	5,241
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	54,570	62,770	57,421	48,738	86,117	6,999
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	336	246	1,003	840	1,237	40
Middle East(1) - Total - Moyen-Orient(1)	1,154	704	5,952	5,739	6,485	271
Mozambique	1,509	72	3,950	3,950	1,576	-
South Africa - Afrique du Sud	699	7	1,173	1,059	1,209	-
Africa(1) - Total - Afrique(1)	6,845	3,946	11,181	10,534	10,589	43
Asia(1) - Total - Asie(1)	3,426	5,718	4,649	3,999	6,591	500
Australia - Australie	2,294	2,471	516	516	229	191
Oceania(1) - Total - Océanie	3,072	3,782	3,740	3,517	1,220	191
South America(1) - Total - Amérique du Sud(1)	4,596	3,111	9,741	8,179	7,478	1,036
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	7,881	5,988	813	750	3,905	85
United States - États-Unis	15,817	23,779	34,588	28,776	33,049	3,587
North America(1) - Total - Amérique du Nord(1)	15,817	23,779	34,588	28,776	33,049	3,587
<b>TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES</b>	<b>97,697</b>	<b>110,044</b>	<b>129,089</b>	<b>111,071</b>	<b>156,671</b>	<b>12,751</b>

(1) Exports to individual countries are included in the continental totals.

(1) Les exportations vers chacun des pays figurent dans le total du continent.

SOURCE: Statistics Canada, International Trade Division.

SOURCE: Statistique Canada, Division du commerce international.

# Agriculture Statistics at work for you

**D**id you know that Statistics Canada's **Agriculture Division** provides many of its clients with **special services** tailor-made to meet their unique data requirements? Agriculture Division has a variety of information sources at its fingertips that can be used to provide you with **the data you need to make important decisions as an agri-business specialist**.

## SPECIAL TABULATIONS

**Looking for specific agriculture data to help in your day-to-day work?** Agriculture Division can provide you with customized tables and reports that give you the data you require. You can pick and choose the variables from one or more of our databases and receive them in a format that **best suits your needs**.

## ANALYTICAL STUDIES

**Require in-depth analysis of the data that affect your industry or market?** Agriculture Division's specialized team of professionals has the hands-on experience in data analysis **you want working for you**.

## CUSTOM SURVEYS

**Do you need information that no one has but you don't know how to get it?** Agriculture Division can conduct a special survey or expand on an existing one **just for you**.  
**Find out for yourself what many agriculture professionals have known for years** — Statistics Canada has the know-how and expertise to get the job done!

# Les statistiques agricoles à votre service

**S**aviez-vous que la **Division de l'agriculture** de Statistique Canada fournit à un grand nombre de ses clients des **services spéciaux** qui sont adaptés à leurs besoins en matière de données? La Division puise à même une vaste gamme de renseignements pour vous fournir **les données qu'il vous faut pour prendre des décisions importantes en tant que spécialiste de l'agroalimentaire**.

## TOTALISATIONS SPÉCIALES

**Vous cherchez des données précises sur l'agriculture pour vous aider dans votre travail quotidien?** La Division de l'agriculture peut vous fournir des tableaux et des rapports personnalisés qui renferment les données requises. Vous pouvez choisir les variables qui vous intéressent à partir de l'une ou plusieurs de nos bases de données et recevoir les totalisations sous la forme **qui répond le mieux à vos besoins**.

## ÉTUDES ANALYTIQUES

**Vous voulez une analyse approfondie des données qui touchent votre industrie ou votre marché?** L'équipe de spécialistes de la Division de l'agriculture possède l'expérience pratique de l'analyse des données **dont vous avez besoin**.

## ENQUÊTES PERSONNALISÉES

**Vous voulez des renseignements inédits mais vous ne savez pas comment les obtenir?** La Division de l'agriculture peut mener une enquête spéciale ou élargir la portée d'une enquête existante, **uniquement pour vous**.  
**Ne ratez pas l'occasion de découvrir ce que bien des professionnels du domaine de l'agriculture savent depuis des années** - Statistique Canada

Call us toll-free at 1-800-465-1991 or contact the Statistics Canada Regional Reference Centre nearest you and find out today what we can do for you!

**Statistics Canada Regional Reference Centres:**

### Halifax

1-800-263-1136  
(902) 426-5331  
Fax: (902) 426-9538

### Ottawa

(613) 951-8116  
Fax: (613) 951-0581

### Winnipeg

1-800-263-1136  
(204) 983-4020  
Fax: (204) 983-7543

### Calgary

1-800-263-1136  
(403) 292-6717  
Fax: (403) 292-4958

### Vancouver

1-800-263-1136  
(604) 666-3691  
Fax: (604) 666-4863

### Montréal

1-800-263-1136  
(514) 283-5725  
Fax: (514) 283-9350

### Toronto

1-800-263-1136  
(416) 973-6586  
Fax: (416) 973-7475

### Regina

1-800-263-1136  
(306) 780-5405  
Fax: (306) 780-5403

### Edmonton

1-800-263-1136  
(403) 495-3027  
Fax: (403) 495-5318

**Telecommunications Device for the Hearing Impaired / Appareils de télécommunications pour les malentendants**  
1-800-363-7629

**Centres de consultation régionaux de Statistique Canada :**







# ORDER FORM

Statistics Canada

### TO ORDER:



**MAIL**

Statistics Canada  
Operations and Integration  
Circulation Management  
120 Parkdale Avenue  
Ottawa, Ontario  
Canada K1A0T6



**PHONE**

1-800-267-6677

Charge to Visa or  
Mastercard. Outside Canada  
and the U.S., and in the  
Ottawa area call (613)  
951-7277. Please do not  
send confirmation.



**FAX**

1-800-889-9734

Visa, Mastercard and  
purchase orders only.  
Please do not send  
confirmation. A fax will be  
treated as an original order.



**INTERNET** [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca)

*(Please print)*



**1-800-363-7629**

Telecommunication Device  
for the Hearing Impaired

Company

Department

Attention

Title

Address

City

Province

Postal Code

Phone

Fax

### METHOD OF PAYMENT:

*(Check only one)*

Please charge my:  VISA  MasterCard

Card Number

Expiry Date

Cardholder *(please print)*

Signature

Payment enclosed \$ \_\_\_\_\_

Purchase  
Order Number \_\_\_\_\_  
*(Please enclose)*

Authorized Signature

Catalogue Number	Title	Date of Issue or Indicate an "S" for subscriptions	Annual Subscription or Book Price			Quantity	Total \$
			Canada \$	United States US\$	Other Countries US\$		

<p>► Note: Catalogue prices for U.S. and other countries are shown in US dollars.</p> <p>► Canadian clients pay in Canadian funds and add 7% GST and applicable PST. Foreign clients pay total amount in US funds drawn on a US bank. Prices for US and foreign clients are shown in US dollars.</p> <p>► Cheque or money order should be made payable to the Receiver General for Canada.</p> <p>► GST Registration # R121491807</p>	<b>SUBTOTAL</b>	
	DISCOUNT <i>(if applicable)</i>	
	GST (7%) <i>(Canadian clients only)</i>	
	Applicable PST <i>(Canadian clients only)</i>	
	<b>GRAND TOTAL</b>	
<b>PF 093238</b>		

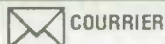
## THANK YOU FOR YOUR ORDER!



# BON DE COMMANDE

Statistique Canada

## POUR COMMANDER :



**COURRIER**

Statistique Canada  
Opérations et intégration  
Gestion de la circulation  
120, avenue Parkdale  
Ottawa (Ontario)  
Canada K1A 0T6



**TÉLÉPHONE**

1-800-267-6677

Faites débiter votre compte Visa ou Mastercard. De l'extérieur du Canada, des États-Unis et dans la région d'Ottawa, composez le (613) 951-7277. Veuillez ne pas envoyer de confirmation.



**TÉLÉCOPIEUR**

1-800-889-9734

Visa, Mastercard et bon de commande seulement. Veuillez ne pas envoyer de confirmation. Le bon télécopié tient lieu de commande originale.



**INTERNET** [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca)

(Veuillez écrire en caractères d'imprimerie.)



1-800-363-7629

Appareils de télécommunications pour les malentendants

Compagnie

Service

À l'attention de

Fonction

Adresse

Ville

Province

Code postal

Téléphone

Télécopieur

## MODALITÉS DE PAIEMENT:

(Cochez une seule case)

Veuillez débiter mon compte  VISA  MasterCard

N° de carte

Date d'expiration

Détenteur de carte (*lettres moulées*)

Signature

Paiement inclus \$ \_\_\_\_\_

N° du bon de commande \_\_\_\_\_  
(Veuillez joindre le bon)

Signature de la personne autorisée

Numéro au catalogue	Titre	Édition demandée ou inscrire "A" pour les abonnements	Abonnement annuel ou prix de la publication			Quantité	Total \$
			Canada \$	États-Unis \$ US	Autres pays \$ US		

- ▶ Veuillez noter que les prix au catalogue pour les É.U. et les autres pays sont donnés en dollars américains.
- ▶ Les clients canadiens paient en dollars canadiens et ajoutent la TPS de 7 % et la TVP en vigueur. Les clients à l'étranger paient le montant total en dollars US tirés sur une banque américaine.
- ▶ Le chèque ou mandat-poste doit être établi à l'ordre du *Receveur général du Canada*.
- ▶ TPS N° R121491807

TOTAL	
RÉDUCTION (s'il y a lieu)	
TPS (7 %) (Clients canadiens seulement)	
TVP en vigueur (Clients canadiens seulement)	
TOTAL GÉNÉRAL	
PF 093238	

# MERCI DE VOTRE COMMANDE!

# Are you getting your information on the Canadian economy "first-hand"?

STATISTICS CANADA LIBRARY  
BIBLIOTHÈQUE STATISTIQUE CANADA



1010218757

# -vous directement vos consultations sur l'économie canadienne?

Chances are, you spend hours reading several newspapers and a handful of magazines trying to get the whole economic picture – only to spend even more time weeding out fiction from fact! Wouldn't it be a great deal more convenient (and much more effective) to go straight to the source?

Join the thousands of successful Canadian decision-makers who turn to Statistic Canada's *Canadian Economic Observer* for their monthly briefing. Loaded with first-hand information, collectively published nowhere else, CEO is a quick, concise and panoramic overview of the Canadian economy. Its reliability and completeness are without equal.

## A single source

Consultations with our many readers – financial analysts, planners, economists and business leaders – have contributed to CEO's present, widely-acclaimed, two-part format. The **Analysis Section** includes thought-provoking commentary on current economic conditions, issues, trends and developments. The **Statistical Summary** contains the complete range of hard numbers on critical economic indicators: markets, prices, trade, demographics, unemployment and more.

More practical, straightforward and user-friendly than ever before, the *Canadian Economic Observer* gives you more than 150 pages of in-depth information in one indispensable source.

## Why purchase CEO?

As a subscriber, you'll be directly connected to Statistics Canada's economic analysts – names and phone numbers are listed with articles and features. You'll also receive a copy of CEO's annual **Historical Statistical Supplement** – at no additional cost.

So why wait for others to publish Statistics Canada's data second-hand when you can have it straight from the source? Order your subscription to the *Canadian Economic Observer* today.

The *Canadian Economic Observer* (catalogue no. 10-2300XPB) is \$220 (plus GST and applicable PST) annually in Canada, US\$260 in the United States and US\$310 in other countries.

Highlights of the *Canadian Composite Leading Indicator* (catalogue no. 11F0008XFE) are available by fax – the same day of release – for \$70 annually in Canada and US\$70 in the United States.

To order, write to: Statistics Canada, Operations and Integration Division, Circulation Management, 120 Parkdale Avenue, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 or contact the nearest Statistics Canada Reference Centre listed in this publication. If more convenient, fax your order to 1-613-951-1584 or call toll-free 1-800-267-6677 and use your VISA or MasterCard.

Via Internet: [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca)

Il est probable que vous passez des heures à lire plusieurs journaux et un paquet de revues pour essayer d'avoir une vue complète de la situation économique, et ensuite passer encore plus de temps à séparer le réel de ce qui ne l'est pas. N'aurait-il pas plus pratique (et beaucoup plus efficace) d'aller directement à la source?

Imaginez-vous **QUE** des milliers de Canadiens gagnants qui lisent *L'Observateur économique canadien* pour leur séance de rapport mensuelle. Rempli de renseignements disponibles nulle part ailleurs, l'OEC permet d'avoir une vue générale rapide et concise de l'économie canadienne. Il est inégalé par sa fiabilité et son exhaustivité.

## Une seule source

Les consultations que nous avons eues avec nos nombreux lecteurs, des analystes financiers, des planificateurs, des économistes et des chefs d'entreprise, nous ont permis de présenter l'OEC dans son format actuel en deux parties, qui a été bien accueilli. La **section de l'analyse** contient des commentaires qui donnent à réfléchir sur la conjoncture économique, ses problèmes, ses tendances et ses développements. L'**aperçu statistique** contient l'ensemble complet des chiffres réels pour les indicateurs économiques essentiels : les marchés, les prix, le commerce, la démographie, le chômage, et bien d'autres encore.

Plus pratique, plus simple, plus facile à utiliser qu'auparavant, *L'Observateur économique canadien* vous offre plus de 150 pages de renseignements poussés sous une seule couverture.

## Pourquoi acheter L'OEC?

En tant qu'abonné à L'OEC, vous êtes directement relié aux analystes économiques de Statistique Canada : des noms et des numéros de téléphone sont cités dans les articles et les rubriques. Vous recevrez également un exemplaire du **Supplément statistique historique annuel** à titre gracieux.

Pourquoi devez-vous donc attendre que d'autres publient les données de Statistique Canada qu'ils ont reprises alors que vous pouvez les obtenir directement à la source? Abonnez-vous à *L'Observateur économique canadien* dès aujourd'hui.

Le prix de l'abonnement annuel à *L'Observateur économique canadien* (n° 10-2300XPB au catalogue) est de 220 \$ (plus la TPS et la TVP en vigueur) au Canada, de 260 \$ US aux États-Unis et de 310 \$ US dans les autres pays. Les faits saillants de l'*Indicateur composite avancé* (n° 11F0008XFF au catalogue) sont offerts par télécopieur – le jour même de leur parution – pour 70 \$ par année au Canada et 70 \$ US aux États-Unis.

Pour commander, écrivez à : Statistique Canada, Division des Opérations et de l'intégration, Direction de la circulation, 120, av. Parkdale, Ottawa (Ontario) K1A 0T6, ou adressez-vous au Centre de consultation de Statistique Canada le plus proche de chez vous et dont la liste figure dans cette publication. Si vous le préférez, vous pouvez envoyer votre commande par télécopieur au 1-613-951-1584, ou téléphoner sans frais au 1-800-267-6677 et utiliser votre carte VISA ou MasterCard. Via l'Internet: [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca)

# Canada: A Portrait

## A Memorable Journey Through Canada

A book to captivate everyone, **Canada: A Portrait** is a compelling record in words and pictures of the excitement and diversity of present-day Canada. This all-new edition of Statistics Canada's proven bestseller features a striking full-colour dustjacket reproduction of *Sweetgrass*, the rich impressionistic painting by Canadian artist Frank Mayrs. Once you open its appealing cover, you will discover that **Canada: A Portrait** not only delights the eye, it stimulates the imagination. Each page is brimming with lively and intriguing facts, bringing to life the personality and charisma of Canada in a clear, easy-to-read and entertaining narrative.

### From the important to the whimsical...

**Canada: A Portrait** presents you with the perfect opportunity to explore Canada at your leisure with just the turn of a page. Investigate the diverse regions of Canada from Mount Logan in the Yukon to the St. John River in New Brunswick. Dive into the heartbeat of Canada's society: Who are we? Where do we live? What do we believe in? See how the economy is evolving and what makes it tick. Learn about the activities enjoyed by today's Canadians, such as opera and hockey and home computers. **Canada: A Portrait** offers a complete examination of this unique country and reflects many interesting perspectives.

### The Land, The People, The Society, Arts and Leisure, The Economy and Canada in the World

Six chapters provide a guided tour of both the physical and the human landscape of Canada. Each chapter is enriched with personal insights on "being Canadian," shared with you by such eminent people as Myriam Bédard, Gerhard Herzberg and Joe Schlesinger and is adorned with a gallery of imaginative pictorial images.

### Share the **Canada: A Portrait** experience with your family, friends and colleagues

Its charming format, rich design, intriguing content and attractive price make this a keepsake volume, ideal both to give and to receive.

**Canada: A Portrait** is available for only \$39.95 in Canada (plus GST, applicable PST and shipping and handling), US \$51.95 in the United States and US \$59.95 in other countries. To order, write to Statistics Canada, Operations and Integration Division, Circulation Management, 120 Parkdale Avenue, Ottawa, Ontario, K1A 0T6, or contact the nearest Statistics Canada Regional Reference Centre listed in this publication. Call toll-free: 1-800-700-1033 and use your Visa and MasterCard or fax your order to (613) 951-1584.

# Un portrait du Canada

## Un voyage mémorable à travers le Canada

**Un portrait du Canada** captivera tout le monde. C'est un recueil irrésistible, en mots et en images, de tout ce qui fait le dynamisme et la diversité du Canada d'aujourd'hui. Cette nouvelle édition de l'indiscutable best-seller de Statistique Canada offre, sur la jaquette, un magnifique paysage impressionniste, intitulé *Sweetgrass*, de l'artiste canadien Frank Mayrs. Dès la première page, vous serez fasciné par la beauté des images et du texte et vous laisserez vagabonder votre imagination. Chaque page regorge de faits vivants et intrigants donnant vie au caractère et au magnétisme du Canada dans une langue claire, simple et prenante.



### De l'important au fantaisiste...

**Un portrait du Canada** vous permet de visiter le pays durant vos moments libres simplement en tournant les pages. Du mont Logan (Yukon) à la rivière Saint-Jean (Nouveau-Brunswick), tâtez le pouls des différentes régions du Canada. Fouillez au coeur même de la société canadienne : Qui sommes-nous? Où vivons-nous? Quelles sont nos croyances? Voyez comment l'économie évolue et pourquoi elle tourne. Découvrez les activités préférées des Canadiens d'aujourd'hui : de l'opéra au hockey jusqu'à l'ordinateur familial. **Un portrait du Canada** offre un examen complet de ce pays unique reflétant des perspectives intéressantes.

### Le territoire, La population, La société, Les arts et les loisirs, L'économie et Le Canada dans le monde

Un tour guidé du paysage physique et humain du Canada vous est offert en six chapitres, chacun est parsemé d'oeuvres pleines d'imagination et est enrichi d'un message personnel sur le fait «d'être Canadien». Ces messages sont partagés par d'éminents Canadiens tels que Myriam Bédard, Gerhard Herzberg et Joe Schlesinger.

### Partagez cette expérience avec votre famille, vos amis et vos collègues

Son format attrayant, son design riche, son contenu intrigant et son prix alléchant font d'**Un portrait du Canada** un cadeau idéal à donner ou à recevoir.

**Un portrait du Canada** est en vente à seulement 39,95 \$ au Canada (TPS, TVQ et frais de port et de manutention applicables en sus), 51,95 \$ US aux États-Unis et 59,95 \$ US dans les autres pays. Pour commander, écrivez à Statistique Canada, Division des opérations et de l'intégration, Direction de la circulation, 120, avenue Parkdale, Ottawa (Ontario) K1A 0T6 ou communiquez avec le Centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près (la liste figure dans la présente publication). Ou encore, téléphonez sans frais au 1-800-700-1033 et portez les frais à votre compte VISA ou MasterCard ou télécopiez votre commande au (613) 951-1584.